



AIR COOLER VK 6006

Luftkühler

Air Cooler

Hava Soğutucu

Охладитель Воздуха

میرد الهواء

خنک کننده هو



DE Benutzerhandbuch

EN User Manual

TR Kullanım Kılavuzu

RU Руководство По Эксплуатации

AR دليل استخدام

FA راهنمای کازب

DE Gewährleistungszertifikat

EN Warranty Certificate

TR Garanti Belgesi

RU Гарантийный Талон

AR شهادة الضمان

FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	19
Türkçe.....	33
Русский	47
العربية.....	63
فارسی	75



Gebrauchsanweisung.....4

Bedeutung der Symbole 4

Verantwortung 4

CE-Konformitätserklärung.....4

Verwendungsbereich 4

Unbefugte Nutzung 5

Sicherheitswarnungen.....5

Produktspezifische Sicherheitshinweise 7

Verpackung Öffnen.....8

Inhalt der Verpackung 9

Technische Daten 9

Produktteile Einführung.....10

Installation und Benutzung des Produkts 11

Reinigung und Wartung des Geräts 14

Gerätaufbewahrung.....15

Recycling.....16

Fehlerbehebung 16

Versand.....17

Sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Benutzung Ihres Produkts. Vielen Dank, dass Sie sich für **Fakir Hausgeräte** entschieden haben, ein Unternehmen, das in innovativen Technologien führend ist. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet wird. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Betrieb des Geräts zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer.

Bedeutung der Symbole

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die folgenden Symbole:

**WARNUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

**ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die das Gerät beschädigen oder beeinträchtigen können.

**HINWEIS!**

Dieser Hinweis enthält wichtige und nützliche Informationen.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder die Reparatur des Geräts außerhalb der Fakir Autorisierten Servicezentren oder bei unsachgemäßer Nutzung des Geräts, die aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch resultieren.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2014/35/EU zur Niederspannung der Europäischen Union.

Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen auf dem Gerätemodelletikett versehen.

Verwendungsbereich

Das Produktmodell ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den Einsatz in Arbeitsstätten oder in der Industrie geeignet. Bei einer solchen Nutzung übernimmt unser autorisierter Service keine Garantieansprüche.



Unbefugte Nutzung

In den nachstehend beschriebenen Fällen unbefugter Verwendung kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen:

- **Eingeschränkte Fähigkeiten und Aufsicht:** Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verwendung bei eingeschränkten Fähigkeiten:** Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die möglichen Gefahren verstehen.
- **Verpackungsmaterialien:** Halten Sie Materialien wie Plastiktüten, die im Lieferumfang enthalten sind, von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- **Reinigung und Wartung:** Kinder unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Geräte- und Kabelsicherheit:** Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Verwenden und lagern Sie das Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sind sich der mit der Verwendung eines elektrischen Geräts verbundenen Gefahren möglicherweise nicht bewusst. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht vom Gerät herabhängt.

Sicherheitswarnungen

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sollten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um Brände, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden:

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie das Gerät an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, die Anleitung mitzugeben.
- **Erster Gebrauch:** Wenn Sie das Produkt aus der Verpackung nehmen, stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile und Aufsätze vollständig vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst. Bewahren Sie die Schutzhüllen der Zubehörteile und Aufsätze außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.
- **Überprüfen Sie den Zustand des Geräts:** Wenn Sie der Meinung sind, dass das Gerät, sein Gehäuse, das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, schalten Sie das Gerät nicht ein und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- **Kabel- und Stecker-Sicherheit:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker defekt oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Ziehen Sie den Stecker immer am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel und heben Sie das Gerät nicht am Kabel an.
- **Sicherheit von Kindern:** Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen, wenn es unbeaufsichtigt ist. Bewahren Sie das Netzkabel des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder.
- **Verwendung des Geräts:** Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen beeinträchtigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und schützen Sie es vor Regen oder Feuchtigkeit. Da das Gerät mit Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Berühren Sie den Stecker daher niemals mit nassen Händen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Reinigen von brennbaren oder explosiven Materialien (z. B. Benzin oder Alkohol), brennenden oder rauchenden Gegenständen (z. B. Zigaretten, Streichhölzern oder heißer Asche).

- **Pflege und Reinigung:** Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- **Einschränkungen der Verwendung:** Verwenden Sie das Elektrogerät nur bestimmungsgemäß. Eine Verwendung entgegen der Anweisungen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und Sicherheitsrisiken bergen.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Geräteetikett angegebene Spannung (220–240 V ~ 50 Hz) mit der Spannung in Ihrer Region übereinstimmt
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Wassertank füllen oder reinigen.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und stellen Sie es so auf, dass es nicht herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und sichere Fläche.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel.
- Behindern Sie den Luftauslass nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Stecken Sie während des Betriebs keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass. Wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, achten Sie besonders darauf, dass sie nicht damit spielen.
- Vermeiden Sie lange oder leichte Gegenstände wie Haare oder Vorhänge in der Nähe des Geräts, da diese eingezogen werden könnten.
- Wenn Sie bemerken, dass das Netzkabel oder der Stecker beschädigt, locker oder ungewöhnlich ist, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt; nicht im Freien verwenden.
- Benutzen Sie es nicht in feuchter Umgebung (z. B. Badezimmer).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Fensternähe oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne den Sockel.
- Lagern Sie es nicht in der Nähe von Benzin, Farbe oder brennbaren Materialien.
- Bevor Sie es reinigen, bewegen oder warten, nehmen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose raus.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie den Stecker des

Geräts aus der Steckdose raus.

- Versuchen Sie nicht, den Lüfterflügel von Hand zu drehen, da dies den Synchronmotor beschädigen kann.
- Das Produkt kann eine Knopfzellenbatterie enthalten. Das Verschlucken von Batterien kann Verätzungen und schwere innere Schäden verursachen und innerhalb von zwei Stunden zum Tod führen.
- Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn das Batteriefach nicht ordnungsgemäß schließt, verwenden Sie das Gerät nicht und bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder in den Körper gelangt ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vor der Entsorgung des Produktes entnehmen Sie die Batterien und entsorgen Sie sie umweltgerecht.
- In Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit können sich biologische Organismen vermehren. Reduzieren Sie in diesem Fall die Luftfeuchtigkeit oder betreiben Sie das Gerät nur zeitweise.
- Vermeiden Sie, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge oder Tischdecken feucht werden.
- Lassen Sie kein Wasser im Wassertank, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Leeren und reinigen Sie den Wassertank vor der Lagerung des Geräts. Reinigen Sie ihn auch vor dem nächsten Gebrauch.



Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für zukünftige Verwendungen auf.

Verpackung Öffnen

- Vor der ersten Benutzung entfernen Sie das Gerät und Zubehör aus der Verpackung und überprüfen Sie es auf Schäden oder Mängel. Falls das Gerät beschädigt oder defekt ist, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den **Fakir Autorisierten Service**.
- Reparaturen dürfen nur von Fakir Autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
- Reparaturen durch unbefugte Personen können schädlich für den Benutzer sein.



WARNUNG!

Verwenden Sie auf keinen Fall ein defektes oder fehlerhaftes Produkt.

Inhalt der Verpackung

- Luftkühlergehäuse
- 2 Kühlakkus
- Fernbedienung

Technische Daten

- | | |
|---|---|
| • Nennspannung /Frequenz : 220-240 V~ 50 Hz | • 3 Windmodi: Natürlich, Normal, Schlaf |
| • Nennleistung : 60 W | • Timer : 1-7 Stunden |
| • Geräuschpegel (im starken Modus): ≤55 dB | • Nettogewicht : 6.2 kg |
| • Wassertankkapazität : 6 L | • Paketgewicht : 8.2 kg |
| • Luftstrom (m³/h) : 800 | (einschließlich zwei mittelgroßer Standard-Kühlakkus) |
| • Anwendungsfläche : 26 m² | • Lebensdauer : 10 Jahre |
| • 3 Windgeschwindigkeiten : Hoch, Mittel, Niedrig | |

Einsatzumgebung: 25 °C Temperatur, relative Luftfeuchtigkeit weniger als 95 %

Eigenschaften

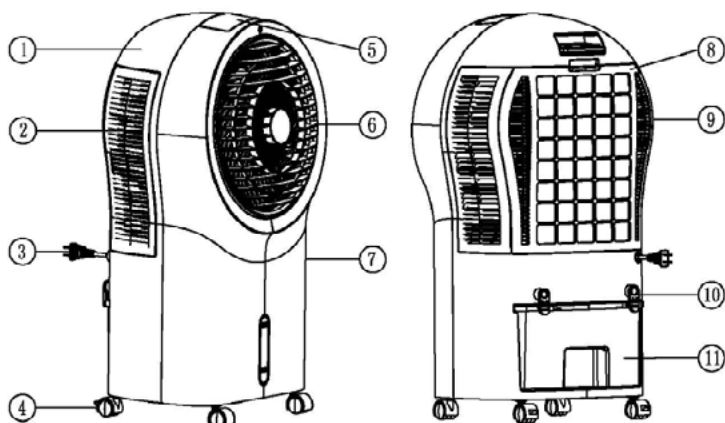
- | | |
|---|---|
| • Luftbefeuchter-/Kühlfunktion. | Tastensteuerung |
| • Timerfunktion: 1 Stunde, 2 Stunden und 4 Stunden einstellbar; kumulative Zeit bis zu 7 Stunden möglich, | • Einfaches Befüllen und Reinigen mit Wasser dank des Schubladen-Wassertank-Designs, |
| • Infrarot-Fernbedienung, | • Wird 1 Minute lang keine Taste gedrückt, verringert sich die Helligkeit der Kontrollleuchte um ca. 33 %. |
| • Alarmfunktion bei niedrigem Wasserstand, | • Verbesserte Wasserzirkulation und schnellere Kühlwirkung dank des Wasserpumpensprüh- und Zirkulationssystems, |
| • Dreistufige Luftstromeinstellung: Hoch/Mittel/Niedrig, | • Stromausfall-Speicherfunktion, die nur bei eingestecktem Gerät funktioniert |
| • Drei verschiedene Windmodi: Normal, Natürlich, Schlaf, | • Bildschirm-Ausschaltfunktion per Fernbedienung. |
| • Automatische Flügeldrehfunktion zur Luftrichtung, | • Geeignet für Orte wie Wohnungen und kleine Büros, Werkstätten, Restaurants und Hotels. |
| • Einfache Bewegung dank universellem Raddesign, | |
| • Elektronische Bedienung mit | |



HINWEIS!

Die auf dem Gerät angebrachten Markierungen oder die in anderen gedruckten Dokumenten angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß den relevanten Normen ermittelt. Diese Werte können sich je nach Nutzung und Umgebungsbedingungen des Produkts ändern.

Produktteile Einführung



- 1. Hinterkörper
- 2. Linker Seitenfilter
- 3. Netzkabel
- 4. Räder

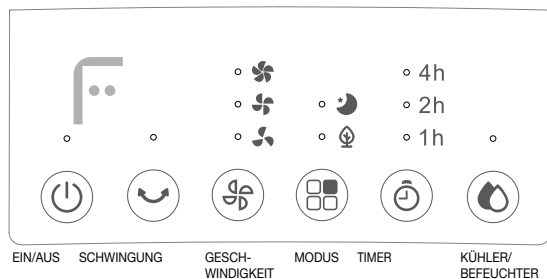
- 5. Bedienfeld
- 6. Drehflügel
- 7. Vorderkörper
- 8. Hinterer Filter

- 9. Rechter Seitenfilter
- 10. Stromkabel Stabilisator
- 11. Wassertank

Fernbedienung



Bedienfeld und Anzeigefeld



Fernbedienung Bedienfeld



Kühlakkus



Benutzung der Kühlakkus

Die Kühlakkus dienen der Kälte- und Wärmespeicherung. Sie absorbieren langsam Wärme aus dem Wasser, sodass die Wassertemperatur im Tank mehrere Stunden lang unter der Umgebungstemperatur bleibt. Die aus den Kühlakkus austretende Luft wird kühler.

- Legen Sie die Kühlakkus in das Gefrierfach, um sie vollständig einzufrieren.
- Legen Sie die gefrorenen Kühlakkus durch die Einfüllöffnung in den Wassertank und schieben Sie sie anschließend zurück. Nach etwa 10 Minuten sinkt die Temperatur im Wassertank unter die Umgebungstemperatur.
- Das Gerät ist mit zwei Kühlakkus ausgestattet, die dauerhaft verwendet werden können.
- Öffnen Sie die Kühlakkus nicht und trinken Sie den Inhalt nicht.



Installation und Benutzung des Produkts

Installationsmethode

Das Produkt kann direkt nach dem Auspacken verwendet werden (keine Montage erforderlich).

Benutzung der verschiedenen Funktionstasten

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose ein. Es ertönt ein „Bi Bi“-Ton und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Alle Funktionsanzeigen erlöschen. In diesem Fall kann nur die Taste EIN/ GESCHWINDIGKEIT verwendet werden.

2. Ein-/Aus Taste

- Nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, während es sich im Standby-Modus befindet, können Sie es aktivieren, indem Sie die Ein-/Aus-Taste einmal drücken. Standardeinstellungen:
 - **Windgeschwindigkeit:** Das Gerät läuft mit niedriger Geschwindigkeit und die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet. (Beim ersten Einschalten läuft es drei Sekunden lang mit mittlerer Geschwindigkeit und schaltet dann auf niedrige Geschwindigkeit um. Wenn das vorherige Herunterfahren mit niedriger Geschwindigkeit erfolgte, läuft es zunächst mit mittlerer Geschwindigkeit und schaltet dann auf niedrige Geschwindigkeit um.).
 - **Kühlung:** Es ist im Aus-Modus und die LED-Leuchte leuchtet nicht.
 - **Windmodus:** Es funktioniert im normalen Windmodus und das entsprechende Licht leuchtet.
 - **Zeitliche Koordinierung:** Es ist im Aus-Modus und die entsprechende Leuchte leuchtet nicht.
 - **Rechts-Links Schwingung:** Es ist im Aus-Modus und die entsprechende Leuchte leuchtet nicht.
- Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste während des Betriebs werden alle Funktionen ausgeschaltet und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

3. Geschwindigkeit Taste

- Sie können die Windgeschwindigkeit ändern, indem Sie bei eingeschaltetem Gerät die Geschwindigkeitstaste drücken. Die Reihenfolge ist: Niedrig → Mittel → Hoch → Niedrig. Der Windgeschwindigkeitsanzeiger zeigt die entsprechende Zahl auf der Digitalanzeige an.

4. Kühler-/Luftbefeuchter-Taste

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Kühl- und Befeuchtungsfunktion durch Drücken der Kühler-/ Befeuchter-taste ein- oder ausschalten.
- **Bei eingeschalteter Funktion:** Die Wasserpumpe beginnt zu arbeiten und die LED-Leuchte leuchtet auf.
- **Bei ausgeschalteter Funktion:** Die Wasserpumpe stoppt und die LED-Leuchte erlischt.

5. Timer Taste

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie die Abschaltzeit durch Drücken der Timer-Taste einstellen.
- Wenn die Taste „EIN/AUS“ gedrückt wird, ist Led_1H ausgeschaltet.
Bei jedem Tastendruck ändert sich die Anzeige in folgender Reihenfolge:
Led_1H→Led_2H→Led_1H+2H→Led_4H→Led_1H+4H→Led_2H+4H→Led_1H+2H+4H→alle Aus→1H.
- Die Zeit kann akkumuliert werden, die maximale Gesamtzeit beträgt 7 Stunden. (Anzeigemethode: Wenn der 2-Stunden-Timer eingestellt ist, erlischt nach Ablauf einer Stunde die 2H-Anzeige und die 1H-Anzeige leuchtet auf. Das heißt, die Anzeige verringert sich automatisch entsprechend der

verbleibenden Zeit.).

- Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät aus und wechselt in den Standby-Modus.
- Die Zeittoleranz liegt innerhalb von $\pm 3\%$.

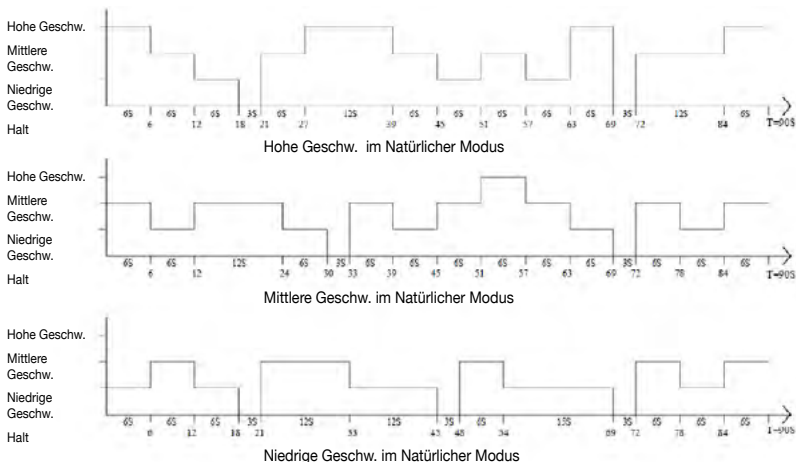
6. Rechts-Links-Schwingtaste

- Bei eingeschaltetem Gerät können Sie diese Funktion durch Drücken der Links-Rechts-Schwingtaste ein- bzw. ausschalten.
- **Wenn die Schwingung eingeschaltet ist:** Die Rechts-Links-Bewegung beginnt, das LED-Licht leuchtet.
- **Wenn die Schwingung ausgeschaltet ist:** Die Bewegung stoppt, das LED-Licht erlischt.

7. Modus Taste

- Beim ersten Einschalten des Geräts ist der normale Windmodus aktiv. Sie können den Windmodus durch Drücken der Modustaste ändern. Die Reihenfolge ist: Normaler Wind → Natürlicher Wind → Schlafwind → Normaler Wind. Die entsprechenden LEDs leuchten.
- Normaler Wind: Das Gerät arbeitet mit einer festen Geschwindigkeit (hoch, mittel, niedrig) entsprechend der vom Benutzer eingestellten Windgeschwindigkeit.
- Natürlicher Wind: Das Gerät arbeitet gemäß der vom Benutzer eingestellten Geschwindigkeit und den voreingestellten Programmregeln und wechselt automatisch zwischen hoher, mittlerer und niedriger Geschwindigkeit. Dieser Modus simuliert den natürlichen Windeffekt und macht die geblasene Luft weicher und angenehmer.

Natürlicher Modus: Das Windgeschwindigkeitsbetriebsgesetz wie unten gezeigt:



- **Schlafwind:** Der Motor läuft mit der vom Benutzer eingestellten Geschwindigkeit und schaltet gemäß den voreingestellten Programmregeln periodisch auf niedrige Geschwindigkeit um. Dieser Modus verhindert, dass der Wind nach dem Aufwachen zu stark wird und als störend empfunden wird. Nachfolgend finden Sie die eingestellten Geschwindigkeiten und die entsprechenden Betriebsarten des Schlafwindmodus.

- **Hochgeschwindigkeits- und Schlafmodus:** Zuerst läuft es 30 Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit, dann 30 Minuten lang mit normalem Wind bei mittlerer Geschwindigkeit und schließlich wechselt es zu normalem Wind bei niedriger Geschwindigkeit.
- **Mittlere Geschwindigkeit und Schlafmodus:** Es läuft zunächst 30 Minuten lang mit normalem Wind bei mittlerer Geschwindigkeit und wechselt dann zu normalem Wind bei niedriger Geschwindigkeit.
- **Bei niedriger Geschwindigkeit und im Schlafmodus:** Bei niedriger Geschwindigkeit funktioniert der normale Wind.
- Im Schlafmodus ändert sich die Windgeschwindigkeitsanzeige mit dem Wechsel zum Normalwindmodus. (Beispiel: Wenn der Schlafmodus mit mittlerer Geschwindigkeit eingeschaltet ist, wechselt der normale Wind mit mittlerer Geschwindigkeit nach 30 Minuten automatisch zu normalem Wind mit niedriger Geschwindigkeit. In diesem Fall erlischt die Anzeigeleuchte für mittlere Geschwindigkeit und die Anzeigeleuchte für niedrige Geschwindigkeit leuchtet automatisch auf.).

8. Wassermangelschutz

- Wenn die Kühlfunktion eingeschaltet ist und nach dem die Wasserpumpe 45 Sekunden lang gelaufen ist innerhalb von 5 Sekunden ein Ausschalten des Wassermangelschutzschalters im Wassertank (Wassermangel) erkannt wird, wird die Wasserpumpe gestoppt, die Glocke ertönt ein „Bi-Bi“-Alarm und die Kühlanzeige blinkt 5 Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 Hz (Glocke und Alarmanzeige blinken synchron). Die Befeuchtungsfunktion ist ausgeschaltet.

9. Andere Funktionen

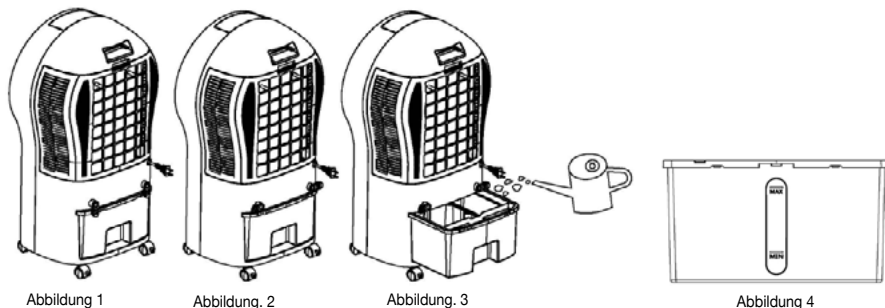
- Wird innerhalb einer Minute nach dem Aufleuchten einer Anzeige keine Taste betätigt, wird die Anzeige gedimmt (30 % der ursprünglichen Helligkeit). Wird anschließend eine beliebige Taste betätigt, leuchtet die Anzeige wieder.
- Ein-/Aus-Speicherfunktion (nur bei Netzanschluss): Wird das Gerät nicht zum ersten Mal eingeschaltet, startet es im Zustand vor dem Ausschalten, jedoch ohne Timer und Schlafmodus.
- „Keine Anzeige“ Funktion der Fernbedienung: Wenn sich das Gerät im Bildschirm-Arbeitszustand befindet und die Außerhalb des Bildschirms-Taste gedrückt wird, wechselt das Gerät in den Außerhalb des Bildschirms -Zustand, alle Anzeigen sind aus, und wenn dann eine beliebige Taste gedrückt wird, kehren die Anzeigen in den Dauerzustand zurück.

10. Vorsichtsmaßnahmen

- Es ist mit einem Wassermangelschutzschalter ausgestattet: Nachdem die Wasserpumpe 45 Sekunden langgelaufen ist und wenn es erkannt wird, dass der Wasserabschaltungsschalter des Wassertanks innerhalb von 5 Sekunden ausgeschaltet ist (Wassermangel), stoppt die Wasserpumpe und der Summer ertönt fünfmal „Bi-Bi-“ sowie die Kühlanzeige blinkt fünf Sekunden lang mit einer Frequenz von 1 Hz (der Summer blinkt synchron zur Alarmanzeige). Die Befeuchtungsfunktion ist ausgeschaltet.
- Das Gerät verfügt über eine Ein-/Aus-Speicherfunktion beim Einstecken. Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, startet es im vorherigen Zustand, jedoch ohne den Schlafmodus und den Timer.

Wasserfüllung

Bevor Sie den Kühl-/Befeuchtungsfunktion einschalten, füllen Sie Wasser in den Wassertank. Öffnen Sie dazu die Tankverriegelung, ziehen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie ihn langsam ein. (Siehe Abbildung 1, 2 und 3) Nach dem Einfüllen schieben Sie den Wassertank zurück und verriegeln ihn.



Beim manuellen Nachfüllen bitte achten Sie auf den Wasserstand an der Rückseite des Wassertanks. (Wie in Abbildung 4 gezeigt)

- Achten Sie beim Einfüllen von Wasser darauf, den höchsten Wasserstand nicht zu überschreiten und den niedrigsten Wasserstand nicht zu unterschreiten.
- Benutzen Sie unbedingt sauberes Leitungswasser.

Tipp: Wenn bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts ein leichter Geruch auftritt und das Wasser im Tank eine leichte Verfärbung aufweist, handelt es sich dabei um normale Phänomene, die ungiftig und harmlos sind und keine Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben.

Gebrauch der Fernbedienung

- Öffnen Sie zunächst das Batteriefach der Fernbedienung und legen Sie eine CR2032-Batterie ein.
- Öffnen des Batteriefachs: Öffnen Sie zunächst den Knopf am Batteriefach in Pfeilrichtung (1) und ziehen Sie es dann in Pfeilrichtung (2) heraus.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung während der Verwendung auf den Empfänger zu richten..
- Wenn die Batterie leer ist, ersetzen Sie sie durch eine neue (CR2032), indem Sie die Abdeckung in der markierten Richtung entfernen. Achten Sie dabei auf den Pluspol (+) und Minuspol (-) der Batterie. Bringen Sie anschließend die Batterieabdeckung wieder an.

3V



Reinigung und Wartung des Geräts

Schalten Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.



ACHTUNG!

Benutzen Sie zur Reinigung keine Chemikalien.



WARNUNG!

Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer den Stecker aus der Steckdose, sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags.

DE

- Entfernen Sie Staubablagerungen auf der Oberfläche mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung wischen Sie die Oberfläche mit einem Tuch ab, das mit Wasser unter 50 °C und einem neutralen Reinigungsmittel vermischt ist, und trocknen Sie es anschließend an der Luft.
- Es ist verboten, beim Reinigen Benzin, Kerozin oder andere Substanzen zu verwenden, die die Außenfläche leicht beschädigen können.

Wassertankreinigung

- Schalten Sie das Gerät ein, drehen Sie die Wassertankverriegelung in die waagerechte Position und nehmen Sie den Wassertank raus.
- Reinigen Sie den Wassertank mit einem Tuch und etwas Reinigungsmittel, spülen Sie ihn anschließend mit Wasser aus und gießen Sie das schmutzige Wasser aus.

Reinigung des Maschinengehäuses

- Reinigen Sie das Maschinengehäuse mit einem feuchten Tuch. Direktes Abwaschen mit Wasser ist nicht gestattet.
- Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Beim Reinigen der Maschine muss die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel gezogen sein. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr

Installation nach der Reinigung

- Installieren Sie Filter, Kühlpauptfilter und Wassertank der Reihe nach und stellen Sie sicher, dass die Installation korrekt ist.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und stellen Sie sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

Wartung

- Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie das Netzkabel ab und verpacken Sie die Maschine staubgeschützt.
- Bitte stellen Sie vor dem Verpacken sicher, dass Kühltank und Filter trocken sind und sich kein Wasser im Tank befindet.

Gerätaufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie den Wassertank raus, lassen Sie das Wasser ab und setzen Sie das Gerät anschließend ordnungsgemäß zusammen.
- Verpacken Sie das Gerät staubgeschützt und lagern Sie es an einem trockenen, belüfteten Ort.
- Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu Nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Recycling

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, folgen Sie bitte den folgenden Schritten zur richtigen Entsorgung:

- Schneiden Sie das Kabel des Geräts ab, um es unbrauchbar zu machen.
- Bringen Sie das Gerät in spezielle Sammelbehälter für solche Geräte gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften in Ihrem Land.
- Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden.
- Werfen Sie das Gerät in die für elektrische Abfälle vorgesehenen Mülltonnen.
- Die Verpackung des Geräts besteht aus recycelbaren Materialien.
- Werfen Sie die Verpackungsmaterialien in geeignete Recyclingbehälter.
- Das Gerät entspricht der WEEE (Abfall von Elektrischen und Elektronischen Geräten) Richtlinie.



HINWEIS!

- Überprüfen Sie, ob Sie das Problem oder den Defekt selbst beheben können, bevor Sie den Kundenservice anrufen. Bitte konsultieren Sie hierfür den Abschnitt „**Fehlerbehebung**“. Wenn Sie das Problem oder den Defekt nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundenservice an.
- Halten Sie bei Ihrem Anruf bitte die **Modellbezeichnung** und die **Seriennummer** des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem **Typenschild Ihres Produkts**.

Hilfe-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Ihr Gerät wurde einer Qualitätskontrolle unterzogen, um mögliche Mängel zu vermeiden. Wenn das Gerät aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, versuchen Sie bitte die im folgenden Abschnitt aufgeführten Lösungsmöglichkeiten, bevor Sie den **Fakir Autorisierten Service** kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nach dem Einstecken nicht.	Das Netzkabel ist möglicherweise nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel fest in einer funktionierenden Steckdose steckt.
Beim Einschalten des Geräts ist kein Luftstrom vorhanden	Das Laufrad ist möglicherweise blockiert oder der Motor ist defekt.	Stellen Sie sicher, dass das rotierende Laufrad nicht blockiert ist. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst.
Der Luftstrom ist selbst bei hoher Geschwindigkeit schwach	Der Luftfilter ist möglicherweise verstopft oder verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie regelmäßig die Filter links/rechts/hinten.
Die Kühlfunktion funktioniert nicht.	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank, bevor Sie die Kühl-/Befeuchtungsfunktion verwenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Es wird eine Wassermangelwarnung ausgegeben.	Der Wasserstand ist zu niedrig.	Stellen Sie den Wasserstand im Tank auf ein ausreichendes Niveau.
Trotz der Benutzung eines Kühlakkus die Kühlwirkung nicht vorhanden.	Die Kühlakkus sind möglicherweise nicht gefroren.	Stellen Sie sicher, dass die Kühlakkus vollständig gefroren sind.
Das Gerät stoppt automatisch.	Der Timer ist abgelaufen oder das Speicher-System wurde aktiviert.	Starten Sie das Gerät neu und überprüfen Sie die Timereinstellungen.
Die Befeuchtung stoppt und der „Bi-Bi“-Ton ertönt wiederholt.	Der Wassermangelschutz ist aktiv.	Füllen Sie den Wassertank und starten Sie die Kühlfunktion neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterie ist möglicherweise schwach oder falsch eingelegt.	Überprüfen Sie die Batterie und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
Die Bildschirmbeleuchtung wird automatisch gedimmt.	Nach 1 Minute der Inaktivität wird Energiesparfunktion aktiviert.	Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Bildschirm wieder zu beleuchten.
Die Lüfrichtung ändert sich nicht.	Die Schwingfunktion ist möglicherweise deaktiviert.	Drücken Sie die entsprechende Taste, um die Schwingungsfunktion zu aktivieren.
Die Einstellungen werden nach dem Ausschalten des Geräts nicht gespeichert.	Die Speicher-Funktion funktioniert nur, wenn das Gerät eingesteckt ist.	Ziehen Sie das Gerät nicht aus der Steckdose, damit die Speicher-Funktion weiterhin funktioniert.

Versand

Um Schäden am Gerät zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um das Gerät sicher zu transportieren:

- Transportieren Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- Falls die Originalverpackung nicht vorhanden ist, verwenden Sie eine geeignete und weiche Verpackung, die das Gerät schützt.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.



Usage Instructions 20

Meaning of Symbols.....20

Responsibility 20

CE Declaration of Conformity.....20

Intended Use 20

Unauthorized Use.....21

Safety Warnings 21

Product-Specific Safety Warnings 22

Opening the Box 24

Contents of the Box 24

Technical Information 24

Product Parts Introduction 25

Product Installation and Usage 26

Device Cleaning and Maintenance.....29

Device Storage 30

Recycling.....30

Troubleshooting.....31

Shipping 31

**Dear Customer,**

We hope you enjoy using your product. Thank you for choosing **Fakir Hausgeräte**, a leader in innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Usage Instructions

These usage instructions are prepared to ensure that the device is used properly and safely. For your safety and the safety of others, please read the user manual before operating the device.

Meaning of Symbols

In this user manual, you will see the following symbols:

**WARNING!**

This symbol indicates hazards that could lead to injury or death.

**CAUTION!**

This symbol indicates hazards that could cause damage to your product or malfunction.

**NOTE!**

Indicates important and useful information in the user manual.

Responsibility

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. accepts no responsibility for any damage or repairs made outside Fakir Authorized Service Centers or for improper use of the device resulting from non-compliance with the instructions in this user manual.

CE Declaration of Conformity

This device complies fully with the European Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility and 2014/35/EU Low Voltage Directives. The product bears the CE mark on the device type label.

Intended Use

The product model is designed for home use. It is not suitable for workplace or industrial use. Any malfunction resulting from such use will not be covered by our authorized service.



Unauthorized Use

In the following cases of unauthorized use, the device may be damaged or cause injuries:

- **Restricted Capabilities and Supervision:** This device should not be used by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or given instructions regarding the safe use of the device. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- **Use with Limited Abilities:** The device can be used by children aged 8 years and above and persons with limited physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they are supervised, given instructions on safe use, and understand the potential hazards.
- **Packaging Materials:** Keep materials like bags included in the package away from children. There is a risk of suffocation!
- **Cleaning and Maintenance:** Children under 8 years should not clean or maintain the device unless they are supervised.
- **Device and Cable Safety:** Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years old. Children should be supervised to ensure they do not play with the device. Electrical devices are not toys for children. Therefore, use and store the device out of the reach of children. Children may not be aware of the dangers associated with the use of an electrical device. Ensure the power cord does not hang down from the device.

Safety Warnings

When using an electrical device, always follow the precautions below to prevent fire, electric shock, and personal injury:

- **Read the User Manual:** Carefully read the information in the user manual and keep it for future reference. If you give the device to a third party, be sure to include the manual.
- **First Use:** When you remove the product from its packaging, make sure all accessories and attachments are complete. If any parts are missing, contact your nearest Fakir Authorized Service Center. Keep the protective bags of the accessories and attachments away from children and infants to prevent the risk of suffocation.

- **Check the Condition of the Device:** If you suspect that there is any issue with the device, its casing, cable, or plug, do not operate the device and contact the nearest Fakir Authorized Service Center.
- **Cable and Plug Safety:** Do not use the device if the power cord or plug is faulty or damaged. Do not use the device with an extension cord and ensure that the power cord does not come into contact with heat sources or sharp edges. When unplugging, always pull the plug itself, not the cord. Do not pull on the cord or lift the device by the cord.
- **Child Safety:** Never leave the machine unattended while it is plugged in. Do not allow children to play with the device unsupervised. Store the device's power cord out of the reach of children. Electrical devices are not toys for children.
- **Use of the Device:** Do not use the device outdoors. Your machine may be adversely affected by dirt or rain. Do not immerse the machine in water and protect it from rain or moisture. The device operates with electrical power, which poses an electric shock hazard. Therefore, do not touch the plug with wet hands.
- **Maintenance and Cleaning:** Before cleaning and maintenance, unplug the device and allow it to cool down.
- **Usage Restrictions:** Use the electrical device only as intended. Using the device contrary to the instructions may shorten its lifespan and pose safety risks.

Product-Specific Safety Warnings

- Before use, make sure the voltage of your outlet matches the voltage specified on the unit label (220-240V ~ 50Hz).
- Unplug the unit before filling the water tank or cleaning it.
- Do not bend the power cord, place heavy objects on it, or place it where someone might trip over it.
- Place the device on a flat, stable, and secure surface before operating.
- Unplug the device when not in use. Do not pull the power cord to unplug; always pull the plug itself.
- Ensure the air outlet is not blocked during operation.
- Do not insert fingers or any objects into the air outlet while the device is operating. If children are nearby, take extra care to prevent them from

tampering with the device.

- Keep hair, curtains, and other loose items away from the unit during operation to prevent them from being pulled inside.
- If the power cord or plug is damaged, or any abnormality occurs, stop using the device immediately.
- This appliance is intended for indoor use only; do not use it outdoors.
- Do not use the unit in damp areas such as bathrooms.
- Do not operate the device near windowsills or in direct sunlight.
- Do not operate the unit without its base.
- Do not store the unit near flammable substances like gasoline or paint.
- Always unplug the appliance before cleaning, maintenance, or relocating.
- If not used for an extended period, unplug the appliance from the power outlet.
- Do not manually rotate or force the fan blades, as it may damage the synchronous motor.
- This product may contain a button or coin cell battery. Ingestion of such a battery may cause severe internal burns within 2 hours and can be fatal.
- Keep new and used batteries out of reach of children. If the battery compartment cannot be securely closed, stop using the device and keep it away from children.
- If you suspect a battery has been swallowed or inserted into any part of the body, seek immediate medical attention.
- Remove the battery from the device before disposal and dispose of it safely as it may contain environmentally hazardous materials.
- Be aware that high humidity may promote the growth of biological organisms. If dampness occurs, reduce the output or operate the humidifier intermittently.
- Do not allow absorbent materials like carpets, curtains, or tablecloths to become damp.
- Never leave water in the tank when the device is not in use.
- Empty and clean the water tank before storage. Clean again before next use.



Carefully read the safety rules and usage instructions in this user manual. **Keep this user manual for future reference.**

Opening the Box

- Before first use, remove the device and accessories from the box and check for damage or defects. If the device is damaged or defective, do not use it and contact **Fakir Authorized Service**.
- Repairs should only be performed by Fakir Authorized Service Centers.
- Repairs by unauthorized persons may be harmful to the user.



WARNING!

Do not use a faulty or defective product.

Contents of the Box

- Air cooler body
- Remote control
- 2 ice packs

Technical Information

- | | |
|---|---|
| • Rated voltage / Frekans : 220-240V~ 50 Hz | • 3 wind modes: Natural, Normal, Sleep |
| • Rated power : 60 W | • Timer : 1-7 hours |
| • Noise (strong mode) : ≤55dB | • Net weight : 6.2 kg |
| • Water tank capacity : 6L | • Package weight : 8.2 kg |
| • Air flow (m³/h) : 800 | (Included the weight of two standard medium-sized ice pack) |
| • Application area : 26 m² | • Service life : 10 years |
| • 3 wind speed : High, Medium, Low | |

Application environment: Relatively humidity less than 95% (25°C)

Functions and Features

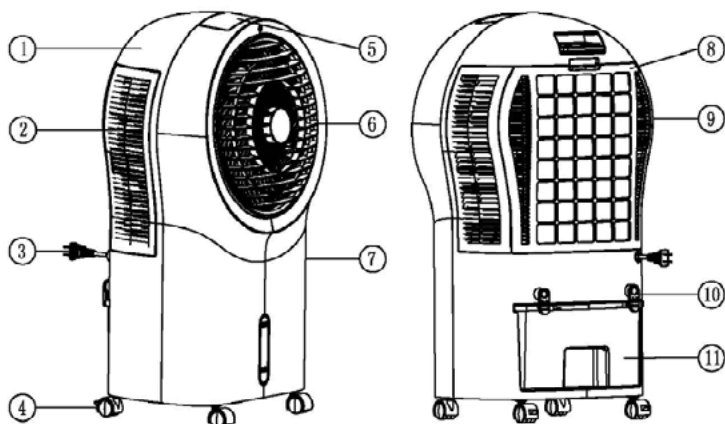
- | | |
|---|--|
| • Humidifier/Cooler. | • Drawer-style water tank for easy cleaning. |
| • Timing function: 1H, 2H, 4H, can accumulate, the maximum accumulation is 7 hours. | • The brightness of the display lamp decreases to about 33% after 1 minute without operation. |
| • Infrared remote control function. | • Water pump sprinkling cycling system, larger water circulation volume and faster cooling effect. |
| • Water shortage alarm function. | • Power off memory function only with plug in. |
| • Three levels of air flow(Hi/Mid/Low). | • Screen-off function(by the remote control) |
| • Three wind mode: Normal, Natural, Sleeping. | • Suitable for places such as homes and small offices, workshops, restaurants, hotels. |
| • Automatic rotating blade function. | |
| • Universal casters roller design, easy to move. | |
| • Electronic button control. | |



NOTE!

The values indicated on the device or in other printed documents provided with the product are obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values may change depending on the product's use and environmental conditions.

Product Parts Introduction



1. Back shell
2. Left side filter
3. Power cord
4. Castors

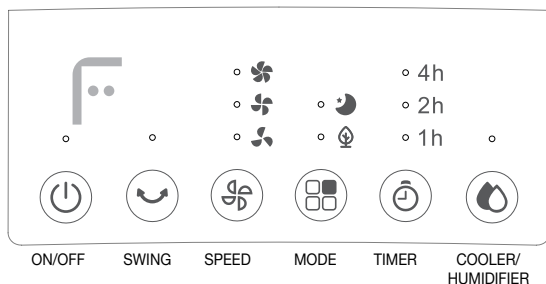
5. Control panel
6. Rotating blade
7. Front shell
8. Back filter

9. Right side filter
10. Power cord bracket
11. Water tank

Remote control



Operation panel and Display panel



Remote control operation panel



Ice pack



Usage Of Ice Pack

Ice pack has the feature of cold storage and heat preservation. It can slowly absorb heat from the water, leaving the water temperature in the water tank always lower than the environment temperature for several hours. Under the effect of the ice pack, the air blow out turns cooler.

- Put the ice pack into the refrigerator to freeze it completely.
- Put the frozen ice pack into water tank from the injection place, then push the water tank back. After 10 minutes, the temperature in the water tank will lower than the environment.
- The machine is equipped with two ice packs, which can be used continuously.
- Do not open the ice pack, so does swallow.



Product Installation and Usage

Installation Method

The product can be used directly after unpacked (without installation).

Usage of various function buttons

1. Plug in and you would hear the sound Bi Bi and enter standby state, all function indicators are not on, you can only use **ON/SPEED** button.

2. On/Off Button

- In standby state after power on, press the On/Off button once to power on, and the default states are:
 - **Wind speed:** Low speed runs, and the corresponding light on. (Powering on for the first time, Medium speed runs for three seconds, then switch to the Low speed. In stand by state, if it was Low speed running before power off, it is also the Medium speed runs first, then switch to Low speed.)
 - **Cooling:** off, and LED light off.
 - **Wind mode:** Normal wind runs, and the corresponding light on.
 - **Timing:** No timing, and the corresponding light off.
 - **Left-right swing:** Left-right swing off, and the corresponding light off.
- In working status, pressing the On/Off button, all functions off, the machine enters in standby state.

3. Speed Button

- In power on state, Speed button can be pressed to switch the wind speed. Circulate in the order of Low to Medium to High to Low. Wind speed indicator lights digital tube, displaying corresponding numbers.

4. Cooler / Humidifier Button

- In power on state, pressing Cooler / Humidifier button to turn on or off the cooling and humidifying function.
- **Cooler/Humidifier function on:** Water pump starts to work, and LED lights on.
- **Cooler/Humidifier function off:** Water pump stops to work, and LED lights off.

5. Timer Button

- In power on state, pressing Timer function button to set the time of shutdown.
- Press "ON/OFF" button and the time unit indicator Led_1H is in timer off state; press the button and the indicator switches once, in the following sequence:

Led_1H → Led_2H → Led_1H+2H → Led_4H → Led_1H+4H → Led_2H+4H → Led_1H+2H+4H → all off → 1H.

Can accumulate, the maximum accumulation is 7 hours. (The display mode is as follows: When you set 2H timer, the 2H indicator turns off after 1 hour when the timer has taken effect, and the 1H indicator turns on, that is, the indicator descends automatically).

- Timing ended and the machine power off, entering standby state.
- Timing tolerance within $\pm 3\%$.

6. Left-Right Swing Button

In power on state, pressing Left-right swing button to turn and off left-right swing function.

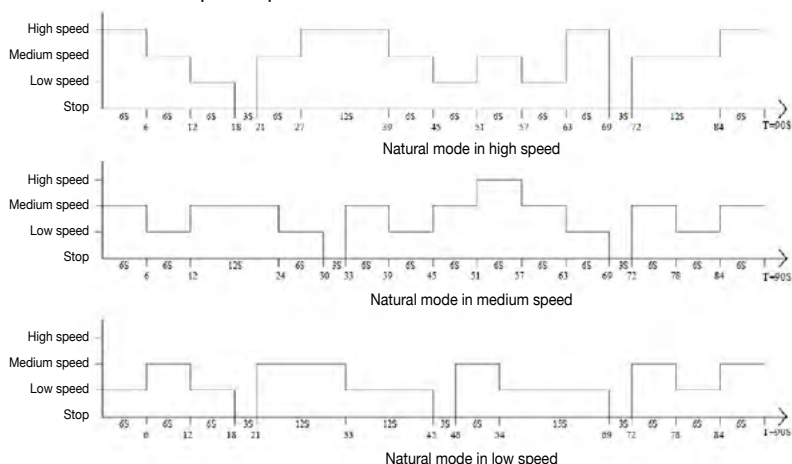
- Left-right swing on: left-right swing starts to work, and LED light on.
- Left-right swing off: left-right swing stops to work, and LED light off.



7. Mode Button

- The first time to power on, normal wind operates. Pressing the mode button to switch the wind mode, the switching order goes in this way, normal wind to natural wind to sleeping wind to normal wind, circulate in this order, and the corresponding LED lights.
- Normal wind:** The product operates according to the wind speed gear set by the user, divided into three wind speed gear, high, medium and low, and operates at a fixed speed.
- Natural wind:** The product runs according to the wind speed set by the user and the preset rules of the program and switches automatically among high, medium and low speed. This mode simulates the natural wins effect and makes the blown wind softer and more comfortable.

Natural mode: The wind speed operation law as shown below:



- Sleeping wind:** The motor runs at the speed set by user, and downshifts regularly according to the preset laws of program. This mode could well prevent the wind being too strong to discomforting people after sleep. The following are the set speeds and the corresponding running ways of sleeping wind mode.
- High speed and sleeping mode on:** First runs 30 minutes in high speed normal wind , then 30 minutes middle normal wind, and last switches to low speed normal wind.
- Middle speed and sleeping mode on:** First runs 30 minutes in middle speed normal wind , then switches to low speed normal wind.
- Low speed and sleeping mode on:** Low speed, normal wind runs.
- In the sleep wind mode, the wind speed indicator light of the corresponding gear changes with the switch of the normal wind mode. (For example: turn on the sleeping wind under the mid-range wind speed, and automatically switch to the low-range normal wind after the mid-range normal wind runs for 30 minutes. At this time, the mid-range wind speed indicator light will be off and automatically switch to the low-range wind speed indicator light.)



8. Water Shortage Protection

- When the cooling function is turned on, after the pump works for 45S, if the water shortage protection switch of the water tank is disconnected (water shortage) detected continuously within 5S, then the water pump will stop working, the buzzer emits "bi-bi -" sound alarm for 5 times, and the cooling indicator flashes 5S at a frequency of 1Hz (the buzzer sounds and the alarm indicator flashes synchronously). Turn off the humidifying function.

9. Other Functions

- If there is no button operation in 1 minute after any indicator is on, the indicator will be dimmed (30% of the original brightness). The indicator will light up if any button is operated at this moment.
- Power off memory function only with plug in: If it isn't the first time that the unit is turned on, the unit starts with the state before shutdown if it is turned on by pressing the ON/OFF button in standby mode, except the timer and sleep wind.
- Remote control button off-screen function: In the power-on working state, press the off-screen button. The machine enters the off-screen state, all the indicators go out, and then press any key, the indicators return to the steady state.

10. Precautions

- Equipped with a water shortage protection switch: after the water pump works for 45 seconds, if the water shortage protection switch of the water tank is continuously detected to be disconnected (water shortage) within 5 seconds, the water pump will stop working; the buzzer will sound "Bi-Bi-" for 5 times, And the cooling indicator light flashes at a frequency of 1Hz for 5S (the sound of the buzzer is synchronized with the flashing of the alarm indicator light). Turn off the humidification function.
- The machine has the function of power off memory with plug in. In the case of plug in, it will be started in the previous state when the machine is turned on again, except sleep wind, timer.

Water Filling

Turn on the cooler/ humidifier function, please add water into the water tank first. Before adding water, you need to open the tank lock, draw out the water tank, then gradually fill the water in. (As shown by picture 1,2,3): Finishing water filling, push the water tank back and lock the tank.

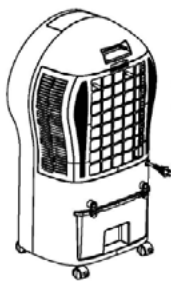


Fig. 1

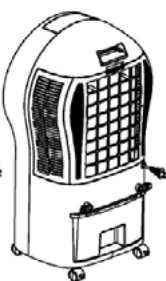


Fig. 2

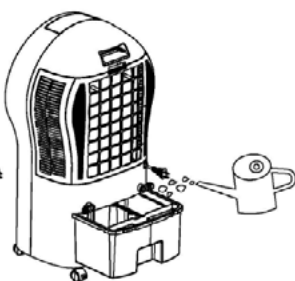


Fig.3

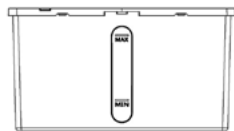


Fig.4

Please pay attention to the water level in the back of water tank when adding water manually. (As shown by picture 4)

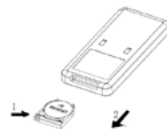
- When adding water, please be careful not to exceed the highest water level or fall below the lowest water level.

EN

- Be sure to use clean tap water.
- Tips: When the machine is used for the first time, if it is accompanied by a slight smell, and the water in the tank has a slight discoloration, they are normal phenomena, non-toxic and harmless, will not affect your health.

Usage Of Remote Control

- First, opening the battery cover of the remote control, and insert a 3V CR2032 battery.
- Battery cover opening method: Hold in the direction of arrow 1 first to remove the button on the battery cover, and then draw it out in the direction of arrow 2.
- Please aim at the receiver when using the remote control.
- If the battery is run out of charge, just pull out the cover following the marked direction and replace with new battery (CR2032). Please note the positive pole and the negative pole of the battery. Then, put on the battery cover.

**Device Cleaning and Maintenance**

Be sure to turn off the power switch and unplug the power cord before cleaning and maintenance.

 CAUTION!

Do not use chemical agents for cleaning.

 WARNING!

Always unplug the power cord before cleaning the device, or else it may cause electric shock.

- When there is deposited dust on the outside surface, please wipe it with a soft cloth; if the surface is too dirty, water below 50°C should be mixed with neutral detergent to wipe it by using a soft cloth and dry in the air.
- During cleaning, it's prohibited from using gasoline, Banana oil and any substances that may easily damage the outer surface.

Water Tank Cleaning

- Plug the power, turn the lock of the water tank to the horizontal direction, and take out the water tank.
- Using tower with a little detergent to clean the water tank, then clean it with water, finally, pour the dirty water out.

Machine Body Cleaning

- Use wet towel to clean the machine body, washing by water directly is forbidden.
- Do not wash with corrosive cleanser or solvent.
- The power should be off and power cord should be pulled out when cleaning the machine body, or there is electric shock risk.



Installation After Cleaning

- Install the filter, cooler master filter assemblage and water tank orderly and ensure the installation is correct.
- Link the power and confirm the machine runs smoothly.

Maintenance

- If the machine has not been used for a long time, the power cord should be pulled out and the machine should be packed to prevent dust.
- Please ensure the cooling pad and filter are dry and there is no water in the tank before packing.

Device Storage

- If the product won't be used for long, remove the water tank, drain the water, and then install the unit properly.
- Unplug the power cord, pack the unit properly to prevent dust, and place in a dry and ventilated place.
- If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place.
- Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Recycling

When your product reaches the end of its life, follow these steps for proper recycling:

- Cut the device's cable to make it unusable.
- Dispose of the device in designated waste bins for such devices according to the applicable laws in your country.
- Electrical waste should not be disposed of with household waste.
- Throw the device into bins designated for electrical waste.
- The device's packaging is made from recyclable materials.
- Dispose of packaging materials in appropriate recycling bins.
- The device complies with the 2
- The device complies with the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.



NOTE!

- Check if you can fix the problem or defect yourself before calling customer service. For this, please refer to the “**Troubleshooting**” section. If you cannot resolve the issue or defect, call customer service.
- Before calling, please have the **model name** and product **serial number** ready. You can find this information on the **product's type label**.

Help Hotline: (+90 212) 444 0 241



Troubleshooting

Your device has undergone quality control to avoid any defects. However, if the device does not work for any reason, please try the solutions listed in the following table before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Solution
The device does not operate after plugging in.	Power cord is not connected properly.	Check if the power cord is securely plugged into a working power outlet.
No air flow when the device is powered on.	Fan blade is blocked or motor is malfunctioning.	Make sure nothing obstructs the rotating blade. Contact service if needed.
Weak air flow even at high speed.	Air filter is clogged or dirty.	Clean or replace the left/right/back side filters regularly.
Cooling function is not working.	Water tank is empty.	Refill the water tank before using cooling/humidifying functions.
Water shortage alarm is triggered.	Water level in the tank is too low.	Add sufficient water to the tank until the alarm stops.
No cooling effect even with ice packs inserted.	Ice packs are not frozen.	Ensure the ice packs are fully frozen before use.
The machine stops working unexpectedly.	Timer has ended or power-off memory activated.	Restart the device and check timer settings.
Humidifier stops and buzzer sounds “Bi-Bi-” repeatedly.	Water shortage protection activated.	Refill water tank and restart the cooling function.
Remote control not responding.	Battery may be low or not installed properly.	Check and replace the battery if necessary.
Display lights turn dim automatically.	Energy-saving feature activated after 1 min inactivity.	Press any button to brighten the display.
No wind direction change.	Swing function is turned off.	Press the swing button to activate left-right rotation.
Unit does not remember previous settings after restart.	Power-off memory only works when plugged in.	Keep device plugged in to use memory function.

Shipping

To prevent damage to the device, follow these steps to transport your device safely:

- Transport the device in its original packaging.
- If the original packaging is not available, use a suitable and soft packaging that protects the device.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

Kullanım Talimatları Hakkında.....	34
Sembollerin Anlamı.....	34
Sorumluluk	34
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	34
Kullanım Alanı	34
Yetkisiz Kullanım	35
Güvenlik Uyarıları.....	35
Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları.....	36
Kutuyu Açma	37
Kutu İçindekiler.....	38
Teknik Bilgi	38
Ürün Parçaları Tanıtımı.....	39
Ürün Kurulumu ve Kullanımı	40
Cihaz Temizliği ve Bakımı	43
Cihazın Saklanması	44
Geri Dönüşüm	44
Sorun Giderme	44
Gönderim	45

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanmanızı dileriz. Yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan **Fakir Hausgeräte**'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanım talimatları, cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için hazırlanmıştır. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz:

**UYARI!**

Bu işaret, yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

**DİKKAT!**

Bu işaret, ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

**NOT!**

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi veya cihazın amacına uygun olmayan bir şekilde kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi ve 2014/35/EU Alçak Gerilim Direktifi'ne tamamen uygundur. Ürün, cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı

Ürün modeli, ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım sonucu üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda, yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

- **Kısıtlı Kapasiteler ve Gözetim:** Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı hakkında açıklamalar yapılmadığı veya gözetim altında olmadıkları sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı olan veya yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulması gerekmektedir.
- **Kısıtlı Yetkinliklerle Kullanım:** Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile sınırlı fiziksel, duyuşsal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından yalnızca gözetim altında oldukları, cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair talimat verildiği ve muhtemel tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.
- **Ambalaj Malzemeleri:** Paketin içinden çıkan poşet gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi mevcuttur!
- **Temizlik ve Bakım:** 8 yaşından küçük çocuklar, gözetim altında olmadıkları sürece cihazın temizliğini ve bakımını yapmamalıdır.
- **Cihaz ve Kablo Güvenliği:** Cihazı ve kablolarını, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Çocukların cihazla oynamaması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, cihazı çocukların ulaşamayacağı yerlerde kullanınız ve saklayınız. Çocuklar, elektrikli bir cihazın kullanımıyla ilgili tehlikelerin bilincinde olamayabilirler. Elektrik kablolarının cihazdan sarkmasına izin vermeminiz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanırken, aşağıdaki önlemleri her zaman almanız gerekmektedir. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları önlemek için:

- **Kullanım Kılavuzunu Okuyun:** Kullanım kılavuzundaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verirken, kılavuzu da birlikte vermeyi unutmayınız.
- **İlk Kullanım:** Ürünü kolisinden çıkardığınızda, aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz. Kutuda eksik parça var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- **Cihazın Durumunu Kontrol Edin:** Cihazın üzerinde, kasasında, kablolarında veya fişinde herhangi bir sorun olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız

ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Kablo ve Fiş Güvenliği:** Elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız. Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız ve elektrik kablosunun ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz. Fişi prizden çekmek istediğinizde, mutlaka fişten tutarak çekiniz. Kabloyu çekmeyiniz veya cihazı kablodan tutarak kaldırmayınız.
- **Çocukların Güvenliği:** Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz. Cihazın elektrik kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Elektrikli cihazlar çocuklar için oyuncak değildir.
- **Cihazın Kullanımı:** Cihazı açık havada kullanmayınız. Makineniz kir veya yağmurdan olumsuz etkilenebilir. Makinenizi suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz. Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik çarpma tehlikesi vardır.
- **Bakım ve Temizlik:** Temizlik ve bakım işlemleri öncesinde cihazın fişini prizden çekiniz ve cihazın soğumasını bekleyiniz.
- **Kullanım Kısıtlamaları:** Elektrikli cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanınız. Cihazı talimatlara aykırı şekilde kullanmak, cihazın ömrünü kısaltabilir ve güvenlik riskleri oluşturabilir.

Ürüne Özel Güvenlik Uyarıları

- Cihazı çalıştırmadan önce, cihazın etiketinde belirtilen voltajın (220-240V ~ 50Hz) bulunduğunuz yerdeki voltajla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın su haznesini doldururken veya temizlerken fişini prizden çıkarın.
- Güç kablosunu bükmeyin, üzerine ağır eşyalar koymayın ve düşmeye neden olmayacak şekilde yerleştirin.
- Cihazı düz, sabit ve güvenli bir zemine yerleştirin.
- Kullanım sonrasında fişi prizden çıkarın. Fişi çıkarırken kablodan çekmeyin.
- Cihaz çalışırken hava çıkışı engellemeyin.
- Çalışma sırasında hava çıkışına parmak ya da herhangi bir cisim sokmayın. Cihazın yakınında çocuklar varsa, çocukların cihazla oynamasını engellemek için ekstra dikkat gösterin.
- Saç, perde gibi uzun ya da hafif nesnelerin cihaza yaklaşmasına izin vermeyin; içeri çekilme riski vardır.
- Güç kablosu veya fişte hasar, gevşeme ya da anormal bir durum fark edilirse cihazı kullanmayı hemen bırakın.

- Bu cihaz yalnızca kapalı alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır; dış mekânda kullanmayın.
- Nemli ortamlarda (örneğin banyoda) kullanmayın.
- Cihazı pencere kenarlarında ya da doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlerde kullanmayın.
- Tabanı olmadan cihazı çalıştırmayın.
- Benzin, boya ya da yanıcı maddelerin yakınında saklamayın.
- Cihazı temizlemeden, taşımadan veya bakım yapmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa fişini prizden çıkarın.
- Pervane kanadını el ile çevirmeye çalışmayın; bu durum senkron motorun hasar görmesine yol açabilir.
- Ürün, madeni düğme pil içeriyor olabilir. Pillerin yutulması kimyasal yanıklara ve ciddi iç hasara neden olabilir; 2 saat içinde ölümcül olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası düzgün kapanmıyorsa, cihazı kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- Pilin yutulduğundan veya vücut içine girdiğinden şüpheleniyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Ürünü atmadan önce içindeki pilleri çıkarın ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin.
- Yüksek nem ortamlarında biyolojik organizmaların üremesi söz konusu olabilir. Bu durum oluşursa, nem çıkış seviyesini düşürün ya da cihazı aralıklı çalıştırın.
- Halı, perde, masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemli hale gelmesine izin vermeyin.
- Cihaz kullanılmadığında su haznesinde su bırakmayın.
- Cihazı depolamadan önce su haznesini boşaltın ve temizleyin. Bir sonraki kullanım öncesinde de temizlik yapılmalıdır.



Kullanım kılavuzunda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu gelecekteki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

- İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız ve hasar veya arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
- Yetkisiz kişiler tarafından yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zararlı olabilir.

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı veya kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- Hava soğutucu gövdesi
- Uzaktan kumanda
- 2 adet buz paketi

Teknik Bilgi

- | | |
|---|---|
| • Anma gerilimi / Frekans : 220-240V~ 50 Hz | • 3 rüzgâr modu : Doğal, Normal, Uyku |
| • Anma gücü : 60 W | • Zamanlayıcı : 1-7 saat |
| • Gürültü seviyesi (güçlü modda): ≤55dB | • Net ağırlık : 6.2 kg |
| • Su tankı kapasitesi : 6 L | • Paket ağırlığı : 8.2 kg |
| • Hava akışı(m³/h) : 800 | • (iki adet standart orta boy buz paketi dahil) |
| • Uygulama alanı : 26 m² | • Hizmet ömrü : 10 years |
| • 3 rüzgâr hızı : Yüksek, Orta, Düşük | |

Kullanım ortamı: 25°C sıcaklıkta, bağıl nem %95'ten az

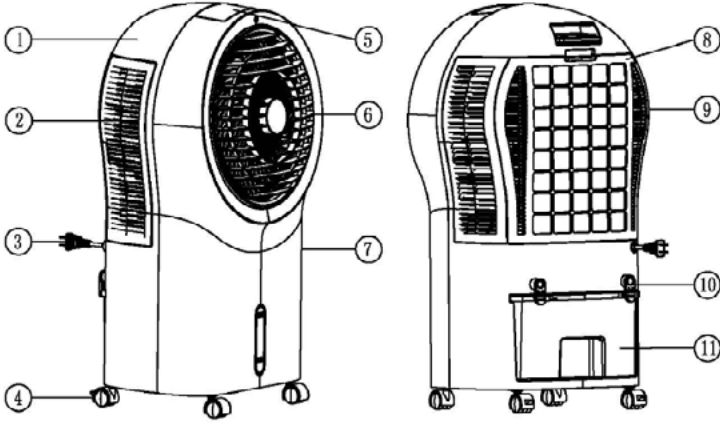
Özellikler

- Nemlendirici/Soğutucu işlevi.
- Zamanlayıcı fonksiyonu: 1 saat, 2 saat, 4 saat ayarlanabilir; birikmeli olarak en fazla 7 saate kadar zamanlama yapılabilir.
- Kızılötesi uzaktan kumanda fonksiyonu.
- Su seviyesi düşük olduğunda alarm verme özelliği.
- Üç kademeli hava akışı seçeneği: Yüksek/Orta/Düşük.
- Üç farklı rüzgar modu: Normal, Doğal, Uyku.
- Otomatik döner kanat fonksiyonu ile hava yönlendirme.
- Evrensel tekerlek tasarımı sayesinde kolay hareket ettirme.
- Elektronik tuş kontrollü kullanım.
- Çekmeceli su tankı tasarımı ile kolay su dolumu ve temizlik imkânı.
- Herhangi bir tuşa 1 dakika boyunca basılmazsa, gösterge lambasının parlaklığı yaklaşık %33 oranında azalır.
- Su pompası püskürtme ve sirkülasyon sistemi ile daha büyük su dolaşımı ve daha hızlı soğutma etkisi.
- Sadece fişe takılıyken çalışan güç kesilme hafıza fonksiyonu.
- Uzaktan kumanda üzerinden ekran kapatma fonksiyonu.
- Ev ve küçük ofisler, atölye, restoran, otel gibi mekanlar için uygundur.

**NOT!**

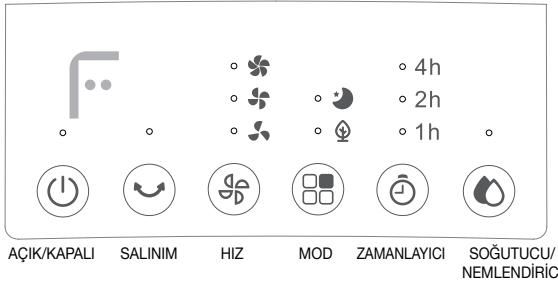
Ürünün üzerinde bulunan işaretlemeler veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Ürün Parçaları Tanıtımı



- | | | | |
|-------------------|-------------------|-----------------------------|--|
| 1. Arka gövde | 5. Kontrol paneli | 9. Sağ yan filtre | Uzaktan kumanda |
| 2. Sol yan filtre | 6. Döner kanat | 10. Güç kablosu sabitleyici |  |
| 3. Güç kablosu | 7. Ön gövde | 11. Su tankı | |
| 4. Tekerlekler | 8. Arka filtre | | |

Çalışma paneli ve gösterge paneli



Uzaktan kumanda çalışma paneli



Buz paketi



Buz Paketi Kullanımı

Buz paketi, soğuk depolama ve ısı koruma özelliğine sahiptir. Sudan ısıyı yavaşça emerek su tankındaki su sıcaklığının ortam sıcaklığından birkaç saat boyunca daha düşük kalmasını sağlar. Buz paketinin etkisiyle çıkan hava daha serin olur.

- Buz paketini tamamen dondurmak için buzdolabına koyun.
- Donmuş buz paketini su tankındaki dolun yerinden su tankına yerleştirin, ardından su tankını geri itin. Yaklaşık 10 dakika sonra, su tankındaki sıcaklık ortam sıcaklığının altına düşer.
- Cihaz, sürekli kullanılabilecek iki adet buz paketi ile donatılmıştır.
- Buz paketini açmayın veya içmeyin.

Ürün Kurulumu ve Kullanımı

Kurulum Yöntemi

Ürün, ambalajı açıldıktan sonra doğrudan kullanılabilir (montaj gerekmez).

Çeşitli Fonksiyon Düğmelerinin Kullanımı

1. Fişi prize takın, “Bi Bi” sesi duyulur ve cihaz bekleme moduna geçer, tüm fonksiyon göstergeleri kapalı olur. Bu durumda sadece **AÇIK/HIZ** düğmesi kullanılabilir.

2. Açma/Kapama Düğmesi

- Cihaz çalıştırıldıktan sonra bekleme modunda iken, Açma/Kapama düğmesine bir kez basarak cihazı açabilirsiniz. Varsayılan ayarlar:
 - **Rüzgar hızı:** Düşük hızda çalışır ve ilgili gösterge ışığı yanar. (İlk kez çalıştırıldığında orta hızda 3 saniye çalışır, ardından düşük hıza geçer. Önceki kapatma düşük hızdaydıysa, yine önce orta hızda çalışır, sonra düşük hıza döner.)
 - **Soğutma:** Kapalıdır ve LED ışığı yanmaz.
 - **Rüzgar modu:** Normal rüzgar modunda çalışır ve ilgili ışık yanar.
 - **Zamanlama:** Zamanlama kapalıdır ve ilgili ışık yanmaz.
 - **Sağ-sol salınım:** Kapalıdır ve ilgili ışık yanmaz.
- Çalışma durumunda iken Açma/Kapama düğmesine basıldığında tüm fonksiyonlar kapanır ve cihaz bekleme moduna geçer.

3. Hız Düğmesi

- Cihaz açıkken Hız düğmesine basarak rüzgar hızını değiştirebilirsiniz. Sıralama: Düşük → Orta → Yüksek → Düşük şeklindedir. Rüzgar hızı göstergesi dijital ekranda ilgili numarayı gösterir.

4. Soğutucu/Nemlendirici Düğmesi

- Cihaz açıkken, Soğutucu/Nemlendirici düğmesine basarak soğutma ve nemlendirme fonksiyonunu açabilir veya kapatabilirsiniz.
- **Fonksiyon açıkken:** Su pompası çalışmaya başlar ve LED ışığı yanar.
- **Fonksiyon kapalıyken:** Su pompası durur ve LED ışığı söner.

5. Zamanlayıcı Düğmesi

- Cihaz açıkken, Zamanlayıcı düğmesine basarak kapanma süresini ayarlayabilirsiniz.
- "ON/OFF" düğmesine basıldığında Led_1H zaman kapalı durumundadır. Düğmeye her bastığınızda gösterge sırasıyla şu şekilde değişir:
Led_1H→Led_2H→Led_1H+2H→Led_4H→Led_1H+4H→Led_2H+4H→Led_1H+2H+4H→tümü kapalı→1H.
- Süre birikebilir, maksimum toplam süre 7 saattir. (Gösterim şekli: 2 saatlik zamanlayıcı ayarlandığında, 1 saat geçtikten sonra 2H göstergesi kapanır, 1H göstergesi yanar; yani kalan süreye göre gösterge otomatik olarak azalır.)
- Zaman dolduğunda cihaz kapanır ve bekleme moduna geçer.
- Zamanlama toleransı $\pm\%3$ içindedir.

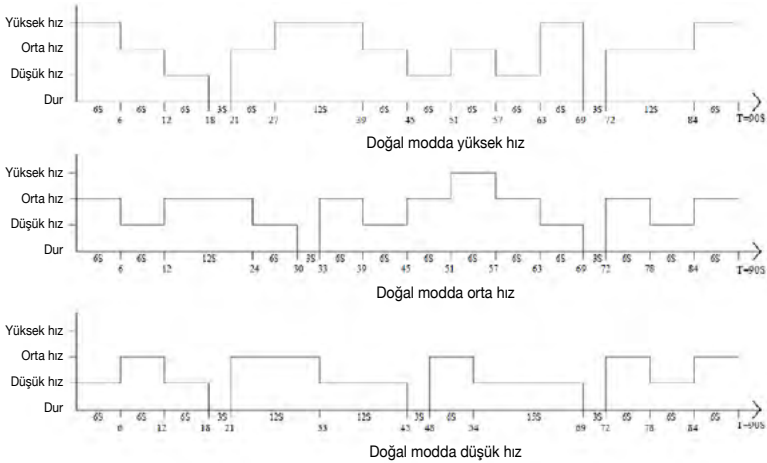
6. Sağ-Sol Salınım Düğmesi

- Cihaz açıkken, Sağ-sol salınım düğmesine basarak bu fonksiyonu açıp kapatabilirsiniz.
- **Salınım açıkken:** Sağ-sol hareket başlar, LED ışığı yanar.
- **Salınım kapalıyken:** Hareket durur, LED ışığı söner.

7. Mod Düşmesi

- Cihaz ilk açıldığında normal rüzgar modu çalışır. Mod düğmesine basarak rüzgar modunu değiştirebilirsiniz. Geçiş sırası: Normal rüzgar → Doğal rüzgar → Uyku rüzgarı → Normal rüzgar şeklindedir ve bu döngüde devam eder. İlgili LED ışıkları yanar.
- Normal rüzgar:** Cihaz, kullanıcının ayarladığı rüzgar hızına göre sabit hızda (yüksek, orta, düşük) çalışır.
- Doğal rüzgar:** Cihaz, kullanıcının ayarladığı hız ve programın önceden ayarlanmış kurallarına göre çalışır, otomatik olarak yüksek, orta ve düşük hız arasında geçiş yapar. Bu mod, doğal rüzgar etkisini simüle eder ve üflenen havayı daha yumuşak ve konforlu hale getirir.

Natural mode: The wind speed operation law as shown below:



- Uyku rüzgarı:** Motor, kullanıcı tarafından belirlenen hızda çalışır ve programın önceden belirlenmiş kurallarına göre düzenli olarak düşük hızda geçer. Bu mod, rüzgarın uyandıktan sonra rahatsız edici bir şekilde çok güçlü olmasını engellemeye yardımcı olur. Aşağıda uyku rüzgarı modunun ayarlanan hızları ve karşılık gelen çalışma şekilleri yer almaktadır.
- Yüksek hızda ve uyku modunda:** İlk olarak 30 dakika yüksek hızda normal rüzgar çalışır, ardından 30 dakika orta hızda normal rüzgar, son olarak düşük hızda normal rüzgar olarak değişir.
- Orta hızda ve uyku modunda:** İlk olarak 30 dakika orta hızda normal rüzgar çalışır, sonra düşük hızda normal rüzgara geçer.
- Düşük hızda ve uyku modunda:** Düşük hızda, normal rüzgar çalışır.
- Uyku rüzgarı modunda, rüzgar hızı göstergesi ışığı, normal rüzgar modunun değişmesiyle birlikte değişir. (Örneğin: Orta hızda uyku rüzgarı açıldığında, orta hızda normal rüzgar 30 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak düşük hızda normal rüzgara geçer. Bu durumda orta hız göstergesi ışığı söner ve otomatik olarak düşük hız göstergesi ışığı yanar.)

8. Su Kesintisi Koruması

- Soğutma fonksiyonu açıldığında, su pompası 45 saniye çalıştıktan sonra, su tankının su kesintisi koruma anahtarının 5 saniye içinde kesildiği (su kesintisi) tespit edilirse, su pompası durur, zil "bi-

bi-" ses alarmı verir ve soğutma göstergesi 1 Hz frekansında 5 saniye boyunca yanıp söner (zil sesi ve alarm göstergesi ışığı senkronize şekilde yanıp söner). Nemlendirme fonksiyonu kapatılır.

9. Diğer Fonksiyonlar

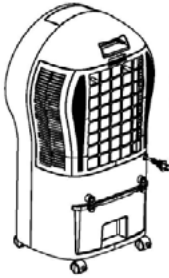
- Eğer herhangi bir gösterge yandıktan sonra 1 dakika içinde herhangi bir düğme kullanılmazsa, gösterge ışığı kısılır (orijinal parlaklığının %30'u kadar). Bu anda herhangi bir düğme işlemi yapıldığında gösterge ışığı yeniden yanar.
- Açma/Kapama Bellek Fonksiyonu (sadece fişe takılıyken): Eğer cihaz ilk kez açılmıyorsa, cihaz açıldığında kapanmadan önceki durumda başlar, ancak zamanlayıcı ve uyku rüzgarı hariçtir.
- Uzaktan Kumanda Ekranlı Fonksiyonu: Cihaz açık çalışma durumundayken, ekran dışı düğmesine basıldığında, cihaz ekran dışı durumuna geçer, tüm göstergeler söner ve ardından herhangi bir düğmeye basıldığında, göstergeler sabit duruma geri döner.

10.Önlemler

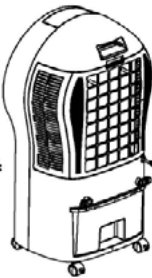
- Su kesintisi koruma anahtarı ile donatılmıştır: Su pompası 45 saniye çalıştıktan sonra, su tankının su kesintisi koruma anahtarının 5 saniye içinde kesildiği (su kesintisi) tespit edilirse, su pompası durur; zil 5 kez "Bi-Bi-" sesini çıkarır ve soğutma göstergesi ışığı 1 Hz frekansında 5 saniye boyunca yanıp söner (zilin sesi alarm göstergesi ışığıyla senkronize olarak yanıp söner). Nemlendirme fonksiyonu kapatılır.
- Cihaz, fişe takıldığında açma/kapama bellek fonksiyonuna sahiptir. Cihaz tekrar açıldığında, daha önceki durumda başlar, ancak uyku rüzgarı ve zamanlayıcı hariçtir.

Su Doldurma

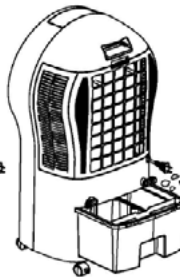
Soğutma/nemlendirici fonksiyonu açmadan önce, lütfen suyu su tankına ekleyin. Su eklemeden önce, tank kilidini açmanız, su tankını dışarı çekmeniz ve sonra suyu yavaşça doldurmanız gerekir. (Resim 1,2,3'te gösterildiği gibi): Su doldurma işlemi tamamlandıktan sonra su tankını geri itin ve tankı kilitleyin.



Şekil. 1



Şekil. 2



Şekil. 3



Şekil. 4

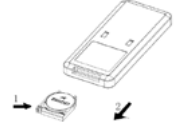
Lütfen suyu manuel olarak eklerken su tankının arkasındaki su seviyesine dikkat edin. (Resim 4'te gösterildiği gibi)

- Su eklerken, lütfen en yüksek su seviyesini aşmamaya veya en düşük su seviyesinin altına düşmemeye dikkat edin.
- Temiz musluk suyu kullanmaya özen gösterin.

İpucu: Cihaz ilk kez kullanıldığında, hafif bir koku olursa ve tanktaki su hafif bir renk değişikliği gösterirse, bunlar normal durumlar olup toksik ve zararsızdır, sağlığınızı etkilemez.

Uzaktan Kumandanın Kullanımı

- Öncelikle uzaktan kumandanın pil kapağını açın ve 3V CR2032 pilini yerleştirin.
- Pil kapağını açma yöntemi: İlk olarak, ok yönü 1'e bakacak şekilde pil kapağındaki düğmeyi çıkarın ve ardından ok yönü 2'ye göre dışarı çekin.
- Uzaktan kumandayı kullanırken alıcıya doğrultmaya dikkat edin.
- Eğer pil bitmişse, işaretli yönde kapağı çıkararak yeni bir pil (CR2032) ile değiştirin. Lütfen pilin artı (+) ve eksi (-) kutuplarına dikkat edin. Ardından pil kapağını tekrar takın.



Cihaz Temizliği ve Bakımı

Temizlik ve bakım yapmadan önce güç anahtarını kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.



DİKKAT!

Temizlik için kimyasal maddeler kullanmayın.



UYARI!

Cihazı temizlemeden önce her zaman güç kablosunu prizden çekin, aksi takdirde elektrik çarpması riski oluşabilir.

- Dış yüzeyde biriken tozları silerken yumuşak bir bez kullanın; yüzey çok kirli ise, 50°C'nin altındaki su ile nötral deterjan karıştırarak bir bezle silin ve havada kurutun.
- Temizlik sırasında benzin, Muz yağı veya dış yüzeyi kolayca zarar verebilecek herhangi bir madde kullanılması yasaktır.

Su Tankı Temizliği

- Gücü açın, su tankının kilidini yatay konuma getirin ve su tankını çıkarın.
- Biraz deterjanla bez kullanarak su tankını temizleyin, ardından suyla durulayın ve kirli suyu dökün.

Makine Gövdesi Temizliği

- Makine gövdesini nemli bir bezle temizleyin, doğrudan su ile yıkamak yasaktır.
- Ağır temizleyici veya çözücü kullanmayın.
- Makineyi temizlerken, güç kapalı olmalı ve güç kablosu prizden çekilmiş olmalıdır; aksi takdirde elektrik çarpması riski vardır.

Temizlik Sonrası Kurulum

- Filtreyi, soğutma ana filtre birleşimini ve su tankını sırasıyla takın ve kurulumun doğru olduğundan emin olun.
- Gücü bağlayın ve makinenin düzgün çalıştığından emin olun.

Bakım

- Makine uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kablosu çekilmeli ve makine tozdan korunacak şekilde paketlenmelidir.
- Lütfen soğutma pedinin ve filtrenin kuru olduğundan ve tankta su bulunmadığından emin olduktan sonra paketi yapın.

Cihazın Saklanması

- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa, su tankını çıkarın, içindeki suyu boşaltın ve ardından ünitenin montajını düzgün şekilde yapın.
- Cihazı tozdan koruyacak şekilde düzgünce paketleyin ve kuru, havadar bir yerde muhafaza edin.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Geri Dönüşüm

Cihazınızın kullanım ömrü sona erdiğinde aşağıdaki adımları izleyerek doğru şekilde geri dönüşüm sağlayınız:

- Cihazın kablосunu keserek kullanılamaz hale getiriniz.
- Cihazı, ülkenizdeki geçerli yasalara göre bu tür cihazlar için özel olarak tanımlanan atık kutularına bırakınız.
- Elektrikli atıklar evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir.
- Cihazı, elektrikli atıklar için belirlenen çöp kutularına atınız.
- Cihazın ambalajı geri dönüşüm özellikli malzemelerden oluşur.
- Ambalaj malzemelerini uygun geri dönüşüm kutularına atınız.
- Cihaz, WEEE (AEEE Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) Yönetmeliğine uygundur.



NOT!

- Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/arızayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bunun için lütfen “**Sorun Giderme**” bölümüne bakınız. Sorunu/arızayı çözemiyorsanız, müşteri hizmetlerini arayınız.
- Aramadan önce lütfen **model adını** ve ürün **seri numarasını** yanınızda hazır bulundurunuz. Bu bilgileri ürününüzün **Tip Etiket**i üzerinde bulabilirsiniz.

Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Cihazınız, herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak, herhangi bir nedenden dolayı çalışmazsa, **Fakir Yetkili Servisi’ne** başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz.



Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihaz prize takıldıktan sonra çalışmıyor.	Güç kablosu düzgün takılmamış olabilir.	Güç kablosunun çalışır bir prize sağlam şekilde takılı olduğundan emin olun.
Cihaz çalıştığında hava akımı yok.	Pervane sıkışmış veya motor arızalı olabilir.	Dönen pervaneyi engelleyen bir şey olmadığını kontrol edin. Gerekirse servise başvurun.
Yüksek hızda bile hava akımı zayıf.	Hava filtresi tıkanmış veya kirlenmiş olabilir.	Sol/sağ/arka taraftaki filtreleri düzenli olarak temizleyin veya değiştirin.
Soğutma fonksiyonu çalışmıyor.	Su tankı boş.	Soğutma/nemlendirme fonksiyonunu kullanmadan önce su tankını doldurun.
Su eksikliği uyarısı veriliyor.	Su seviyesi çok düşük.	Tanktaki su seviyesini yeterli düzeye getirin.
Buz aküsü kullanılmasına rağmen soğutma etkisi yok.	Buz aküleri donmamış olabilir.	Buz akülerinin tamamen donduğundan emin olun.
Cihaz kendiliğinden duruyor.	Zamanlayıcı süresi dolmuş veya hafıza sistemi devreye girmiş.	Cihazı yeniden başlatın ve zamanlayıcı ayarlarını kontrol edin.
Nemlendirme duruyor ve "Bi-Bi-" sesi tekrar tekrar geliyor.	Su eksikliği koruması devrede.	Su tankını doldurun ve soğutma fonksiyonunu tekrar başlatın.
Uzaktan kumanda çalışmıyor.	Pil zayıf veya yanlış takılmış olabilir.	Pili kontrol edin ve gerekiyorsa değiştirin.
Ekran ışıkları kendiliğinden kısıyor.	1 dakika işlem yapılmadığında enerji tasarrufu devreye girer.	Herhangi bir tuşa basarak ekranı tekrar aydınlatın.
Hava yönü değişmiyor.	Salınım (swing) fonksiyonu kapalı olabilir.	Salınım fonksiyonunu etkinleştirmek için ilgili düğmeye basın.
Cihaz kapatıldıktan sonra ayarlar hatırlanmıyor.	Hafıza fonksiyonu sadece cihaz fişe takılıyken çalışır.	Cihazın fişini prizden çıkarmayın ki hafıza fonksiyonu çalışmaya devam etsin.

Gönderim

Cihaza herhangi bir zarar gelmesini önlemek için aşağıdaki adımları izleyerek cihazınızı güvenli bir şekilde taşıyınız:

- Cihazı orijinal ambalajında taşıyınız.
- Orijinal ambalaj mevcut değilse, benzer bir takviye malzemeli ambalaj kullanınız.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.



Инструкции По Использованию	48
Значение Символов	48
Ответственность	48
Декларация О Соответствии СЕ	48
Предназначение	48
Неавторизованное Использование	49
Предупреждения о безопасности	49
Особые меры безопасности	51
Открытие Упаковки	52
Содержание Упаковки	52
Техническая Информация	53
Введение В Части Продукта	54
Установка и использование продукта	55
Очистка и обслуживание устройства	58
Хранение Устройства	59
Переработка	60
Устранение Неполадок	60
оставка	61

**Уважаемый клиент,**

Мы надеемся, что вы будете довольны использованием вашего продукта. Спасибо, что выбрали **Fakir Hausgeräte**, компанию, лидирующую в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство пользователя перед использованием продукта и сохраните его для последующего использования.

Инструкции По Использованию

Эти инструкции по использованию предназначены для обеспечения правильного и безопасного использования устройства. Для вашей безопасности и безопасности других, пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед использованием устройства.

Значение Символов

В этом руководстве пользователя вы увидите следующие символы:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к травмам или смерти.

**ВНИМАНИЕ!**

Этот символ указывает на опасности, которые могут привести к повреждению устройства или его неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Содержит важную и полезную информацию.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несет ответственности за любой ущерб или ремонт, выполненный вне авторизованных сервисных центров Fakir, или за неправильное использование устройства, если не соблюдены инструкции в этом руководстве пользователя.

Декларация О Соответствии CE

Это устройство полностью соответствует Директивам Европейского Союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU по низковольтным требованиям. Продукт имеет знак CE на ярлыке модели устройства.

Предназначение

Модель продукта предназначена для домашнего использования. Она не подходит для использования в рабочем месте или в промышленности. Любые неисправности, возникшие в результате такого использования, не будут покрываться нашей авторизованной службой.



Неавторизованное Использование

В следующих случаях несанкционированного использования устройство может быть повреждено или привести к травмам:

- **Ограниченные возможности и надзор:** Это устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями, если они не находятся под надзором лица, ответственного за их безопасность, или не получили инструкции по безопасному использованию устройства. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством.
- **Использование с ограниченными возможностями:** Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, только если они находятся под присмотром, получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные опасности.
- **Упаковочные материалы:** Держите такие материалы, как пакеты, входящие в комплект, вдали от детей. Существует риск удушья!
- **Чистка и обслуживание:** Дети младше 8 лет не должны чистить или обслуживать устройство, если они не находятся под присмотром.
- **Безопасность устройства и кабеля:** Храните устройство и его кабель вне досягаемости детей младше 8 лет. Детей следует контролировать, чтобы они не играли с устройством. Электрические устройства не являются игрушками для детей. Поэтому используйте и храните устройство вне досягаемости детей. Дети могут не осознавать опасности, связанные с использованием электрического устройства. Убедитесь, что шнур питания не свисает с устройства.

Предупреждения о безопасности

При использовании электрического устройства всегда соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возгорание, поражение электрическим током и травмы:

- **Прочтите руководство пользователя:** Внимательно прочтите информацию в руководстве пользователя и сохраните его для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьей стороне, не забудьте приложить руководство.



- **Первое использование:** Когда вы достаете изделие из упаковки, убедитесь, что все аксессуары и насадки в комплекте. Если какие-либо части отсутствуют, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir. Храните защитные пакеты от аксессуаров и насадок в недоступном для детей и младенцев месте, чтобы предотвратить риск удушья.
- **Проверьте состояние устройства:** Если вы подозреваете, что с устройством, его корпусом, кабелем или вилок что-то не так, не используйте устройство и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Fakir.
- **Безопасность кабеля и вилки:** Не используйте устройство, если кабель питания или вилка повреждены. Не используйте устройство с удлинителем и убедитесь, что кабель питания не соприкасается с источниками тепла или острыми краями. При отключении всегда держитесь за вилку, а не за кабель. Не тяните за кабель и не поднимайте устройство за кабель.
- **Безопасность детей:** Никогда не оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к сети. Не разрешайте детям играть с устройством без присмотра. Храните кабель питания устройства в недоступном для детей месте. Электрические устройства не являются игрушками для детей.
- **Использование устройства:** Не используйте устройство на улице. Ваше устройство может быть неблагоприятно воздействовано грязью или дождем. Не погружайте устройство в воду и защищайте его от дождя или влаги. Поскольку устройство работает от электрической сети, существует опасность поражения электрическим током. Поэтому не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Не используйте устройство для очистки легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов (например, бензина или спирта), горящих или тлеющих предметов (например, сигарет, спичек или горячей золы).
- **Техническое обслуживание и чистка:** Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
- **Ограничения использования:** Используйте электрическое устройство только по назначению. Использование устройства вразрез с инструкциями может сократить срок его службы и создать риски для безопасности.



Особые меры безопасности

- Перед включением прибора убедитесь, что напряжение (220-240 В ~ 50 Гц), указанное на этикетке прибора, соответствует напряжению в вашем регионе.
- Отключайте прибор от розетки, когда наполняете или чистите резервуар для воды.
- Не перегибайте шнур питания, не ставьте на него тяжелые предметы и располагайте его таким образом, чтобы не допустить падения.
- Установите прибор на ровной, устойчивой и безопасной поверхности.
- После использования вынимайте вилку из розетки. Не тяните за кабель при извлечении вилки из розетки.
- Не перекрывайте выход воздуха во время работы прибора.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в отверстие для выхода воздуха во время работы прибора. Если рядом с прибором находятся дети, позаботьтесь о том, чтобы они не играли с прибором.
- Не подпускайте к прибору длинные или легкие предметы, такие как волосы, занавески и т.д.; существует опасность их затягивания внутрь.
- Немедленно прекратите использование прибора, если на шнуре питания или вилке обнаружены повреждения, ослабления или аномальные состояния.
- Этот прибор предназначен только для использования в помещении; не используйте его на открытом воздухе.
- Не используйте устройство во влажной среде (например, в ванной комнате).
- Не используйте устройство вблизи окон или под прямыми солнечными лучами.
- Не используйте устройство без подставки.
- Не храните прибор рядом с бензином, краской или легковоспламеняющимися веществами.
- Отключайте прибор от сети перед чисткой, транспортировкой или обслуживанием.
- Выключайте прибор из розетки, если он не будет использоваться в течение длительного времени.
- Не пытайтесь вращать лопасть пропеллера вручную, так как это может привести к повреждению синхронного двигателя.
- Прибор может содержать батареи с кнопочными элементами.

Проглатывание батареек может привести к химическим ожогам и серьезным внутренним повреждениям; летальный исход может наступить в течение 2 часов.

- Храните новые и использованные батареи вдали от детей. Если отсек для батареек не закрывается должным образом, не используйте устройство и держите его подальше от детей.
- Если вы подозреваете, что батарея была проглочена или попала в организм, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Извлеките батареи перед утилизацией устройства и утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом.
- В условиях повышенной влажности возможно размножение биологических организмов. В этом случае уменьшите уровень влажности или работайте с устройством в прерывистом режиме.
- Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы и скатерти.
- Не оставляйте воду в резервуаре для воды, когда прибор не используется.
- Перед хранением прибора опорожните и очистите резервуар для воды. Очистку также следует проводить перед следующим использованием.



Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по использованию в этом руководстве пользователя.

Сохраните это руководство пользователя для будущего использования.

Открытие Упаковки

- Перед первым использованием извлеките устройство и аксессуары из упаковки и проверьте на наличие повреждений или дефектов. Если устройство повреждено или неисправно, не используйте его и обратитесь в **авторизованный сервис Fakir**.
- Ремонт должен выполняться только авторизованными сервисными центрами Fakir.
- Ремонт неавторизованными лицами может быть вреден для пользователя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный или неисправный продукт.

Содержание Упаковки

- Корпус охладителя воздуха
- Дистанционное управление
- 2 пакета со льдом

Техническая Информация

- Номинальное напряжение/частота: 220-240 В~ 50 Гц
- Номинальная мощность: 60 Вт
- Уровень шума (в мощном режиме): ≤55 дБ
- Емкость резервуара для воды: 6 л
- Расход воздуха (м³/ч) 800
- Площадь применения: 26 м²
- 3 скорости ветра: высокая, средняя, низкая
- 3 ветровых режима: естественный, нормальный, спящий
- Таймер: 1-7 часов
- Масса нетто: 6,2 кг
- Вес упаковки: 8,2 кг
- (включая два стандартных пакета со льдом среднего размера)
- Срок службы: 10 лет

Среда использования: при температуре 25°C, относительная влажность менее 95%

Особенности

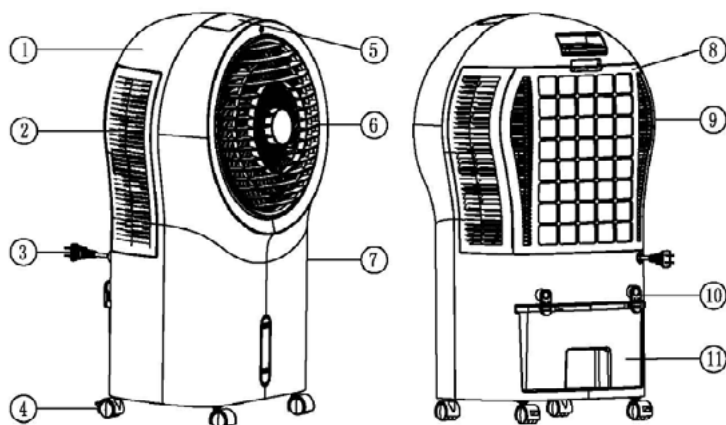
- Функция увлажнителя/охладителя.
- Функция таймера: можно установить 1 час, 2 часа, 4 часа; суммарное время до 7 часов.
- Функция инфракрасного пульта дистанционного управления.
- Функция сигнализации при низком уровне воды.
- Трехступенчатый воздушный поток: Высокий/Средний/Низкий.
- Три различных ветровых режима: Нормальный, естественный, спящий.
- Направление воздуха с автоматической функцией поворотного крыла.
- Легко перемещается благодаря универсальной конструкции колес.
- Управление с помощью электронного ключа.
- Удобное наполнение водой и очистка благодаря конструкции выдвижного резервуара для воды.
- Если ни одна из кнопок не нажата в течение 1 минуты, яркость индикаторной лампы уменьшается примерно на 33%.
- Большая циркуляция воды и более быстрый эффект охлаждения благодаря системе распыления и циркуляции воды с помощью водяного насоса.
- Функция памяти об отключении питания, которая работает только при подключении к сети.
- Функция отключения экрана с помощью пульта дистанционного управления.
- Подходит для дома и небольших офисов, мастерских, ресторанов, гостиниц и т.д.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Значения, указанные на устройстве или в других печатных документах, предоставленных с продуктом, были получены в лабораторных условиях в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут изменяться в зависимости от использования продукта и условий окружающей среды.

Введение В Части Продукта



1. Задний корпус
2. Левый фильтр
3. Шнур питания
4. Колеса
5. Панель

6. Вращающееся крыло
7. Передняя часть корпуса

8. Задний фильтр
9. Правый фильтр
10. Фиксатор кабеля питания
11. Бак для воды

Дистанционное управление



Панель управления и панель индикации



Панель дистанционного управления



Пакет со льдом



Использование пакета со льдом

Пакет со льдом позволяет хранить холод и сохранять тепло. Медленно поглощая тепло из воды, он обеспечивает сохранение температуры воды в резервуаре ниже температуры окружающей среды в течение нескольких часов. Выходящий воздух становится более прохладным благодаря действию пакета со льдом.

- Положите пакет со льдом в холодильник, чтобы он полностью заморозился.
- Вставьте замороженный пакет со льдом в резервуар для воды из места наполнения резервуара для воды, затем задвиньте резервуар для воды обратно. Примерно через 10 минут температура в резервуаре для воды опустится ниже температуры окружающей среды.
- Прибор оснащен двумя пакетами льда, которые можно использовать непрерывно.
- Не открывайте и не употребляйте пакеты со льдом.



Установка и использование продукта

Способ установки

Изделие можно использовать сразу после распаковки (сборка не требуется).

Использование различных функциональных кнопок

1. Вставьте вилку в розетку, раздастся звук «Би-би», и устройство перейдет в режим ожидания, все индикаторы функций погаснут. В этом состоянии можно использовать только кнопку ВКЛ./СКОРОСТЬ.

2. Кнопка включения/выключения

- После включения устройства, когда оно находится в режиме ожидания, вы можете включить его, нажав один раз на кнопку включения/выключения. Настройки по умолчанию:
 - Скорость ветра: Работает на низкой скорости, при этом загорается соответствующий индикатор. (При первом включении работает на средней скорости в течение 3 секунд, затем переключается на низкую скорость. Если предыдущее выключение происходило на низкой скорости, он снова работает сначала на средней скорости, а затем переключается на низкую).
 - Охлаждение: Выключено, светодиодный индикатор не горит.
 - Режим ветра: Работает в обычном режиме ветра, и соответствующий индикатор горит.
 - Тайминг: Тайминг выключен, и соответствующий индикатор не горит.
 - Движение вправо-влево: Выключено, соответствующий индикатор не горит.
- Если во время работы нажать кнопку включения/выключения, все функции отключатся, и устройство перейдет в режим ожидания.

3. Кнопка скорости

- Вы можете изменить скорость ветра, нажав кнопку Скорость при включенном устройстве. Последовательность: Низкая → Средняя → Высокая → Низкая. На цифровом дисплее отображается соответствующая цифра скорости ветра.

4. Переключатель охладителя/увлажнителя

- Когда прибор включен, вы можете включить или выключить функцию охлаждения и увлажнения, нажав кнопку Охладитель /Увлажнитель.
- **Когда функция включена:** Включается водяной насос и загорается индикатор.
- **При выключении функции:** Водяной насос останавливается, а светодиодный индикатор гаснет.

5. Кнопка таймера

- Пока устройство включено, вы можете установить время выключения, нажав кнопку таймера.
- При нажатии кнопки «ВКЛ/ВЫКЛ» Led_1H всегда выключен. При каждом нажатии кнопки дисплей меняется в следующем порядке: Led_1H→Led_2H→Led_1H+2H→Led_4H→Led_1H+4H→Led_2H+4H→Led_1H+2H+4H→все выключены→1H.
- Время суммируется, максимальное общее время составляет 7 часов. (Метод отображения: если установлен 2-часовой таймер, то по истечении 1 часа индикатор 2H погаснет и

загорится индикатор 1Н; то есть индикатор автоматически уменьшится в соответствии с оставшимся временем.)

- По истечении времени устройство выключается и переходит в режим ожидания.
- Допуск по времени составляет $\pm 3\%$.

6. Кнопка движения вправо-влево

- Когда устройство включено, вы можете включить или выключить эту функцию, нажав кнопку движения влево-вправо.
- **При включении движения:** начинается движение вправо-влево, загорается светодиод.
- **Когда движение выключено:** движение останавливается, светодиод гаснет.

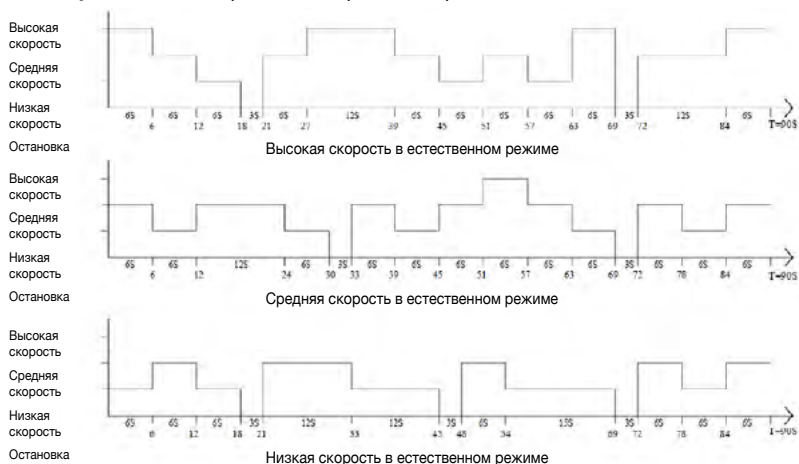
7. Кнопка режима

- При первом включении устройства работает обычный ветровой режим. Вы можете изменить ветровой режим, нажав кнопку режима. Последовательность переходов:

Нормальный ветер → Естественный ветер → Спящий ветер → Нормальный ветер и продолжается в этом цикле. Загораются соответствующие светодиоды.

- **Нормальный ветер:** устройство работает на фиксированной скорости (высокая, средняя, низкая) в зависимости от скорости ветра, установленной пользователем.
- **Естественный ветер:** Устройство работает в соответствии со скоростью, установленной пользователем, и предустановленными правилами программы, автоматически переключаясь между высокой, средней и низкой скоростью. Этот режим имитирует эффект естественного ветра и делает поток воздуха более мягким и комфортным.

Естественный режим: Закон работы скорости ветра показан ниже:



- **Режим сна:** двигатель работает на скорости, установленной пользователем, и регулярно переключается на низкую скорость в соответствии с заданными правилами программы. Этот режим помогает предотвратить неприятную силу ветра после пробуждения. Ниже приведены установленные скорости режима сна и соответствующие им рабочие режимы.



- **Высокая скорость и спящий режим:** сначала он работает в течение 30 минут на высокой скорости и нормальном ветре, затем он работает в течение 30 минут на средней скорости, а затем переключается на низкую скорость и нормальный ветер.
- **Средняя скорость и спящий режим:** сначала в течение 30 минут работает обычный обдув на средней скорости, затем переключается на обычный обдув на низкой скорости.
- **На низкой скорости и в спящем режиме:** На низкой скорости работает обычный ветер.
- В режиме сна индикатор скорости ветра меняется при изменении обычного режима ветра. (Например: при включении режима сна со средней скоростью обдува нормальный обдув со средней скоростью автоматически переключится на нормальный обдув с низкой скоростью после 30 минут работы. В этом случае индикатор средней скорости погаснет, а индикатор низкой скорости автоматически включится.)

8. Защита от перебоев с водой

- При включении функции охлаждения, если после работы водяного насоса в течение 45 секунд обнаруживается, что защитный выключатель бака для воды отключился в течение 5 секунд (отключение воды), водяной насос останавливается, зуммер подает звуковой сигнал «би-би» и индикатор охлаждения мигает в течение 5 секунд с частотой 1 Гц (зуммер и световой индикатор тревоги мигают синхронно). Функция увлажнения отключается.

9. Прочие функции

- Если в течение 1 минуты после загорания любого индикатора не выполняется никаких действий с кнопками, индикатор тускнеет (на 30 % от первоначальной яркости). Если в это время выполнить любое действие с кнопкой, индикатор снова загорится.
- Функция памяти включения/выключения (только при подключении к сети): Если устройство не включено в первый раз, то при включении оно начинает работать в состоянии, предшествующем выключению, исключая таймер и спящий ветер.
- Функция без экрана пульта дистанционного управления: Когда устройство находится во включенном состоянии, при нажатии кнопки отключения экрана устройство переходит в состояние отключения экрана, все индикаторы гаснут, а затем при нажатии любой кнопки индикаторы возвращаются в постоянное состояние.

10. Меры предосторожности

- Оснащен защитным выключателем отключения воды: Если после работы водяного насоса в течение 45 секунд обнаруживается, что в течение 5 секунд защитный выключатель бака для воды отключился (отключение воды), водяной насос останавливается; звуковой сигнал «би-би» подается 5 раз, а индикатор охлаждения мигает в течение 5 секунд с частотой 1 Гц (звук зуммера мигает синхронно со светом индикатора тревоги). Функция увлажнения отключается.
- Прибор имеет функцию памяти включения/выключения при подключении к сети. При повторном включении прибор переходит в предыдущее состояние, за исключением спящего режима и таймера.

Заполнение водой

Перед включением функции охлаждения/увлажнения, добавьте воду в резервуар для воды. Перед добавлением воды необходимо разблокировать бак, достать его и медленно залить воду (как показано на рис. 1,2,3): Верните резервуар для воды на место и закройте его после окончания заливки воды.

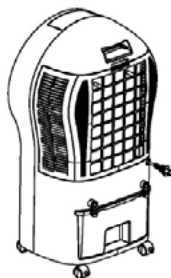


Рисунок 1

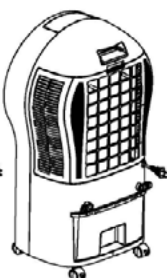


Рисунок 2

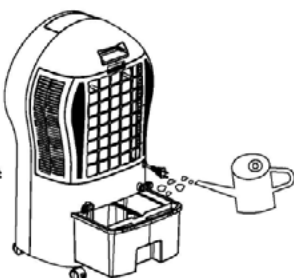


Рисунок 3

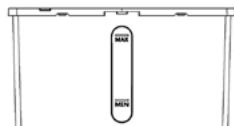


Рисунок 4

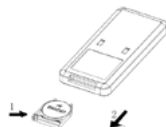
Уделяйте внимание уровню воды в резервуаре для воды при добавлении воды вручную (как показано на рис. 4).

- При добавлении воды следите за тем, чтобы уровень воды не превышал самый высокий уровень и не опускался ниже самого низкого.
- Следите за тем, чтобы использовать чистую водопроводную воду.

Совет: Если при первом использовании прибора появляется легкий запах, а вода в резервуаре слегка обесцвечивается, это нормальное явление, нетоксичное и безвредное, и оно не повлияет на ваше здоровье.

Использование пульта дистанционного управления

- Сначала откройте крышку батарейного отсека пульта дистанционного управления и вставьте батарейку 3V CR2032.
- Способ открытия крышки батарейного отсека: Сначала отсоедините кнопку на крышке батарейного отсека в направлении стрелки 1, а затем вытяните ее в направлении стрелки 2.
- При использовании пульта дистанционного управления будьте осторожны, направляя его на приемник.
- Если батарея разрядилась, замените ее новой (CR2032), сняв крышку в указанном направлении. Обратите внимание на положительную (+) и отрицательную (-) полярность батареи. Затем установите крышку батарейного отсека на место.



Очистка и обслуживание устройства

Перед чисткой и обслуживанием выключите выключатель питания и выньте вилку из розетки.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте химические средства для очистки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед чисткой устройства всегда отключайте шнур питания от розетки, иначе существует опасность поражения электрическим током.

- Протрите пыль, скопившуюся на внешней поверхности, мягкой тканью; если поверхность очень грязная, смешайте нейтральное моющее средство с водой температурой ниже 50°C, протрите тканью и высушите на воздухе.
- Запрещено использовать при чистке бензин, керосин или любые другие вещества, которые могут легко повредить внешнюю поверхность.

Очистка резервуаров для воды

- Включите питание, переведите фиксатор бака для воды в горизонтальное положение и снимите бак для воды.
- Очистите резервуар для воды с помощью ткани с небольшим количеством моющего средства, затем промойте водой и вылейте грязную воду..

Очистка корпуса прибора

- Очищайте корпус машины влажной тканью, мытье непосредственно водой запрещено.
- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители.
- При чистке машины необходимо выключить питание и вынуть шнур питания из розетки, иначе существует опасность поражения электрическим током.

Установка после очистки

- Установите фильтр, блок главного фильтра охлаждения и бак для воды соответственно и убедитесь в правильности установки.
- Подключите питание и убедитесь, что прибор работает правильно.

Техническое обслуживание

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, следует отсоединить шнур питания и упаковать аппарат таким образом, чтобы защитить его от пыли.
- Упаковывайте прибор, убедившись, что охлаждающая подставка и фильтр сухие, а в резервуаре нет воды.

Хранение Устройства

- Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, снимите резервуар для воды, слейте из него воду и затем правильно соберите прибор.
- Аккуратно упакуйте прибор, чтобы защитить его от пыли, и храните его в сухом, проветриваемом месте.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте.
- Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.

Переработка

Когда ваш продукт достигнет конца своего срока службы, выполните следующие шаги для правильной переработки:

- Отключите кабель устройства, чтобы сделать его непригодным для использования.
- Утилизируйте устройство в специальных контейнерах для таких устройств в соответствии с действующими законами вашей страны.
- Электронные отходы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами.
- Поместите устройство в контейнеры для электронных отходов.
- Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов.
- Утилизируйте упаковочные материалы в соответствующих контейнерах для переработки.
- Устройство соответствует Директиве по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Проверьте, можете ли вы устранить проблему или дефект самостоятельно, прежде чем обращаться в службу поддержки. Для этого, пожалуйста, обратитесь к разделу «Устранение неполадок».
- Если вы не можете решить проблему или дефект, обратитесь в службу поддержки.
- Перед звонком подготовьте название модели и серийный номер продукта. Эту информацию можно найти на табличке типа устройства.

Горячая Линия Помощи: (+90 212) 444 0 241

Устранение Неполадок

Ваше устройство прошло контроль качества для предотвращения дефектов. Если устройство не работает по какой-либо причине, попробуйте решения, перечисленные в следующей таблице, перед обращением в **авторизованный сервис Fakir**.

Проблема	Вероятная причина	Решение
Устройство не работает после подключения.	Возможно, шнур питания подключен неправильно.	Убедитесь, что шнур питания надежно подключен к работающей розетке.
Во время работы устройства поток воздуха отсутствует.	Возможно, застрял пропеллер или неисправен двигатель.	Убедитесь, что ничто не мешает вращению пропеллера. При необходимости обратитесь в сервисную службу.
Воздушный поток слабый даже на высокой скорости.	Воздушный фильтр может быть засорен или загрязнен.	Регулярно очищайте или заменяйте левый/правый/задний фильтры.



Проблема	Вероятная причина	Решение
Функция охлаждения не работает.	Резервуар для воды пуст.	Перед использованием функции охлаждения/увлажнения заполните резервуар для воды.
Выходит предупреждение о нехватке воды.	Уровень воды слишком низкий.	Доведите уровень воды в баке до достаточного уровня.
Несмотря на использование пакета со льдом, нет охлаждающего эффекта.	Возможно пакеты со льдом не заморозились.	Убедитесь, что пакеты со льдом полностью заморожены.
Устройство автоматически останавливается.	Таймер истек или активирована система памяти.	Перезагрузите устройство и проверьте настройки таймера.
Увлажнение прекращается, и раздается повторяющийся звук «Би-Би-».	Защита от нехватки воды активна.	Наполните резервуар для воды и перезапустите функцию охлаждения.
Пульт дистанционного управления не работает.	Возможно, аккумулятор разряжен или установлен неправильно.	Проверьте аккумулятор и при необходимости замените.
Подсветка экрана автоматически тускнеет.	Активируется энергосбережение через 1 минуту бездействия.	Нажмите любую клавишу, чтобы снова включить экран.
Направление воздуха не меняется.	Функция движения может быть отключена.	Нажмите соответствующую кнопку, чтобы активировать функцию движения.
Настройки не сохраняются после выключения устройства.	Функция памяти работает только при подключении устройства к электросети.	Не отключайте устройство от розетки, чтобы функция памяти продолжала работать.

оставка

Чтобы предотвратить повреждение устройства, следуйте этим шагам для безопасной транспортировки устройства:

- Транспортируйте устройство в оригинальной упаковке.
- Если оригинальной упаковки нет, используйте подходящую и мягкую упаковку, которая защитит устройство.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

64	تعليمات الاستخدام.
64	معنى الرموز .
64	مسؤولية .
64	إعلان الامتثال CE.
64	استخدام المنتج.
64	الاستخدام غير المصرح به.
65	تحذيرات الأمان .
66	تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز .
67	فتح العلبة.
67	محتويات العلبة .
67	معلومات تقنية .
68	تعريف أجزاء المنتج .
69	تركيب وتشغيل الجهاز واستخدامه.
71	تنظيف الجهاز وصيانته.
72	تخزين الجهاز .
72	إعادة التدوير.
73	استكشاف الأخطاء وإصلاحها .
73	الشحن .

عميلنا العزيز،

نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك. شكرًا لاختيارك **Fakir Hausgeräte**، الشركة الرائدة في التكنولوجيا المبتكرة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تعليمات الاستخدام

تم إعداد هذه التعليمات لضمان استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. لسلامتك وسلامة الآخرين، يُرجى قراءة دليل المستخدم قبل تشغيل الجهاز.

معنى الرموز

سترى الرموز التالية في دليل المستخدم هذا:



تحذير!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه!

يشير هذا الرمز إلى المخاطر التي قد تسبب تلف المنتج أو خللاً فيه.



ملاحظة!

تشير إلى معلومات هامة ومفيدة في دليل المستخدم.

مسؤولية

لا تتحمل شركة **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصلاح يتم خارج مراكز الخدمة المعتمدة من **Fakir** أو عن الاستخدام غير الصحيح للجهاز نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات في دليل المستخدم هذا.

إعلان الامتثال CE

هذا الجهاز يتوافق تمامًا مع توجيهات الاتحاد الأوروبي **EU/2014/30** بشأن التوافق الكهرومغناطيسي و**EU/2014/35** بشأن التوجيهات الكهربائية. المنتج يحمل علامة **CE** على ملصق نوع الجهاز.



استخدام المنتج

تم تصميم نموذج المنتج للاستخدام المنزلي. لا يناسب الاستخدام في مكان العمل أو الاستخدام الصناعي. أي عطل ناتج عن هذا الاستخدام لن يكون مشمولاً في ضماننا.

الاستخدام غير المصرح به

في الحالات التالية من الاستخدام غير المصرح به، قد يتعرض الجهاز للتلف أو يتسبب في إصابات:

- **القدرات المحدودة والإشراف:** يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة و/أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز. يجب

- مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- **الاستخدام مع القدرات المحدودة:** يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فأكثر وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز فقط إذا كانوا تحت الإشراف، وتلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن وفهموا المخاطر المحتملة.
- **مواد التغليف:** احفظ المواد مثل الأكياس الموجودة في العبوة بعيداً عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق!
- **التنظيف والصيانة:** يجب ألا يقوم الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت الإشراف.
- **أمان الجهاز والكابل:** احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال. لذلك، استخدم واحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. قد لا يكون الأطفال على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدام جهاز كهربائي. تأكد من أن سلك الطاقة لا يتدلى من الجهاز.

تحذيرات الأمان

- عند استخدام جهاز كهربائي، عليك دائماً اتباع الاحتياطات التالية لمنع الحرائق والصدمات الكهربائية والإصابات الشخصية:
- **اقرأ دليل المستخدم:** اقرأ بعناية المعلومات الواردة في دليل المستخدم واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، تأكد من تضمين الدليل معه.
- **الاستخدام الأول:** عند إخراج المنتج من عبوته، تأكد من أن جميع الملحقات والمرفقات كاملة. إذا كان هناك أي أجزاء مفقودة، فاتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir. احتفظ بالأكياس الواقية للملحقات والمرفقات بعيداً عن متناول الأطفال والرضع لتجنب خطر الاختناق.
- **تحقق من حالة الجهاز:** إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في الجهاز أو هيكله أو كابله أو قابسه، فلا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بأقرب مركز خدمة معتمد من Fakir.
- **سلامة الكابل والقابس:** لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس معطلاً أو تالفًا. لا تستخدم الجهاز مع سلك تمديد وتأكد من أن سلك الطاقة لا يتلامس مع مصادر الحرارة أو الحواف الحادة. عند فصل القابس، قم دائماً بسحب القابس نفسه، وليس السلك. لا تسحب السلك أو ترفع الجهاز من السلك.
- **سلامة الأطفال:** لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون إشراف. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز دون إشراف. احتفظ بسلك الطاقة للجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. الأجهزة الكهربائية ليست ألعاباً للأطفال.
- **استخدام الجهاز:** لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. قد يتأثر جهازك سلباً بالأتربة أو المطر. لا تقم الجهاز في الماء واحمه من المطر أو الرطوبة. نظراً لأن الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية، فإن خطر الصدمة الكهربائية موجود. لذلك، لا تلمس القابس بيدين مبللتين. لا تستخدم الجهاز لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة (مثل البنزين أو الكحول)، أو الأشياء المحترقة أو المدخنة (مثل السجائر أو الكبريت أو الرماد الساخن).
- **الصيانة والتنظيف:** قبل التنظيف والصيانة، افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- **قيود الاستخدام:** استخدم الجهاز الكهربائي فقط وفقاً للغرض المخصص له. قد يؤدي استخدام الجهاز بشكل مخالف للتعليمات إلى تقصير عمره وزيادة المخاطر الأمنية.

تحذيرات السلامة الخاصة بالجهاز

- قبل تشغيل الجهاز، تحقق مما إذا كان الجهد الكهربائي المذكور على ملصق الجهاز (220-240 فولت ~ 50 هرتز) متوافقًا مع الجهد الكهربائي في منطقتك.
- افصل القابس من المقبس عند تعبئة خزان الماء أو تنظيف الجهاز.
- لا تثنِ سلك الطاقة، ولا تضع عليه أشياء ثقيلة، وضعه بطريقة لا تؤدي إلى تعثر أو سقوط.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت وآمن.
- افصل القابس من المقبس بعد الاستخدام. لا تسحب السلك عند فصل القابس.
- لا تقم بسد مخرج الهواء أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تدخل إصبعك أو أي جسم في مخرج الهواء أثناء التشغيل. إذا كان هناك أطفال بالقرب من الجهاز، يجب توقي الحذر الشديد لمنعهم من اللعب به.
- لا تسمح للأجسام الطويلة أو الخفيفة مثل الشعر أو الستائر بالاقتراب من الجهاز؛ فقد تنجذب إلى الداخل.
- إذا لاحظت تلفًا أو ارتخاء أو حالة غير طبيعية في كابل الطاقة أو القابس، توقف فورًا عن استخدام الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط؛ لا تستخدمه في الهواء الطلق.
- لا تستخدمه في البيئات الرطبة (مثل الحمام).
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من النوافذ أو في أماكن معرضة مباشرة لأشعة الشمس.
- لا تشغل الجهاز بدون قاعدته.
- لا تخزن الجهاز بالقرب من البنزين أو الطلاء أو المواد القابلة للاشتعال.
- افصل القابس قبل تنظيف الجهاز أو نقله أو إجراء صيانة عليه.
- إذا لم يُستخدم الجهاز لفترة طويلة، افصل القابس من المقبس.
- لا تحاول تدوير شفرات المروحة يدويًا؛ فقد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك التزامني.
- قد يحتوي المنتج على بطارية زر معدنية. ابتلاع البطاريات يمكن أن يسبب حروقًا كيميائية وأضرارًا داخلية خطيرة، وقد يكون مميتًا خلال ساعتين.
- احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا لم يُغلق غطاء البطارية بإحكام، لا تستخدم الجهاز واحتفظ به بعيدًا عن الأطفال.
- إذا كنت تشك بابتلاع بطارية أو دخولها إلى الجسم، فاطلب العناية الطبية فورًا.
- قبل التخلص من المنتج، أزل البطاريات وتخلص منها بطريقة لا تضر بالبيئة.
- قد يؤدي ارتفاع نسبة الرطوبة إلى تكاثر الكائنات الحية الدقيقة. إذا حدث ذلك، قلل مستوى إخراج الرطوبة أو شغل الجهاز بشكل متقطع.
- لا تسمح بتبيل المواد الماصة مثل السجاد أو الستائر أو مفارش الطاولات.
- لا تترك ماءً في خزان الجهاز عند عدم استخدامه.
- قبل تخزين الجهاز، أفرغ خزان المياه ونظفه. كما يجب تنظيفه قبل الاستخدام التالي.
- اقرأ قواعد السلامة وتعليمات الاستخدام في دليل المستخدم هذا بعناية.
- احتفظ بهذا الدليل لاستخدامه في المستقبل.



فتح العلبة

- قبل الاستخدام الأول، قم بإخراج الجهاز والإكسسوارات من العلبة وتحقق من وجود أي أضرار أو عيوب. إذا كان الجهاز تالفًا أو معيبًا، لا تستخدمه واتصل بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.
- يجب أن يتم الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة من Fakir.
- قد يكون الإصلاح من قبل أشخاص غير معتمدين ضارًا للمستخدم.



تحذير!

لا تستخدم منتجًا معيبًا أو تالفًا.

محتويات العلبة

- 2 عبوة ثلج
- هيكل مبرد الهواء
- جهاز تحكم عن بُعد

معلومات تقنية

- 3 سرعات للرياح: عالية، متوسطة، منخفضة
- 3 أوضاع للرياح: طبيعي، عادي، نوم
- الموقت: من 1 إلى 7 ساعات
- الوزن الصافي: 6.2 كغ
- وزن العبوة: 8.2 كغ (يشمل عبوتي ثلج متوسطتي الحجم)
- عمر الخدمة: 10 سنوات
- الجهد / التردد المقنن: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
- القدرة المقننة: 60 واط
- مستوى الضوضاء (في الوضع القوي): ≥ 55 ديسيبل
- سعة خزان المياه: 6 لتر
- تدفق الهواء (م³/ساعة): 800
- مساحة التطبيق: 26 متر مربع
- بيئة الاستخدام: في درجة حرارة 25°C، ورطوبة نسبية أقل من 95 %.

الخصائص

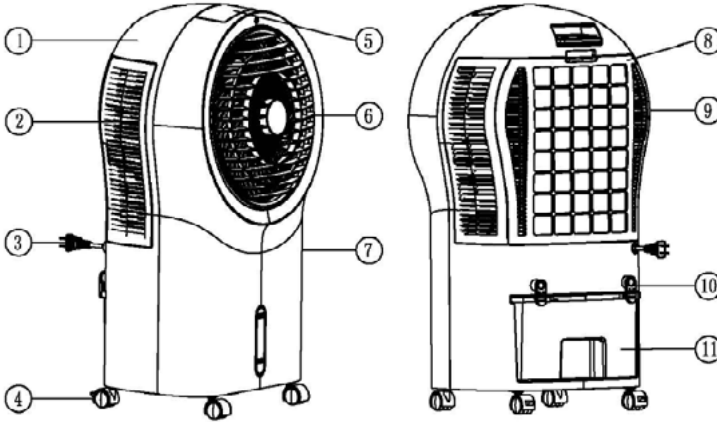
- تصميم خزان ماء على شكل درج يتيح سهولة في التعبئة والتنظيف.
- إذا لم يتم الضغط على أي زر خلال دقيقة، تقل إضاءة مصباح العرض بنسبة حوالي 33%.
- نظام رش وتوزيع المياه بمضخة داخلية لزيادة دوران المياه وتسريع عملية التبريد.
- وظيفة ذاكرة انقطاع الطاقة تعمل فقط عندما يكون الجهاز موصولًا بالكهرباء.
- وظيفة إطفاء الشاشة من خلال جهاز التحكم عن بُعد.
- مناسب للمنازل والمكاتب الصغيرة، الورش، المطاعم، والفنادق.
- وظيفة ترطيب/تبريد.
- وظيفة الموقت: يمكن ضبطه على ساعة، ساعتين، أو أربع ساعات؛ ويمكن جدولة التشغيل حتى 7 ساعات بشكل تراكمي.
- وظيفة التحكم عن بُعد بالأشعة تحت الحمراء.
- خاصية الإنذار عند انخفاض مستوى المياه.
- ثلاثة مستويات لتدفق الهواء: عالي / متوسط / منخفض.
- ثلاثة أوضاع مختلفة للرياح: عادي، طبيعي، نوم.
- وظيفة توجيه الهواء بجناح دوار أوتوماتيكي.
- تصميم بعجلات شاملة لتسهيل الحركة.
- استخدام بتحكم من أزرار إلكترونية.



ملاحظة!

القيم الموضحة على الجهاز أو في الوثائق المطبوعة الأخرى المرفقة بالمنتج تم الحصول عليها في ظروف مختبرية وفقًا للمعايير ذات الصلة. قد تتغير هذه القيم حسب استخدام المنتج وظروف البيئة.

تعريف أجزاء المنتج



1. الهيكل الخلفي
2. فلتر الجانب الأيسر
3. سلك الطاقة
4. العجلات

5. لوحة التحكم
6. الجناح الدوار
7. الهيكل الأمامي
8. الفلتر الخلفي

9. فلتر الجانب الأيمن
10. مثبت سلك الطاقة
11. خزان المياه

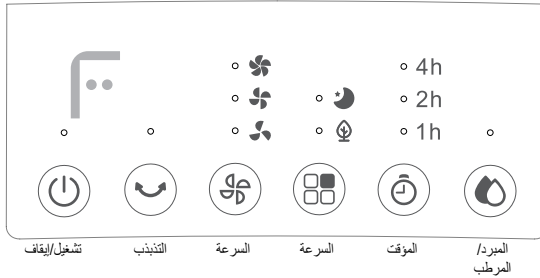
جهاز التحكم عن بعد



لوحة التشغيل ولوحة العرض

لوحة تشغيل جهاز التحكم عن بعد

عبوة الثلج



طريقة استخدام عبوة الثلج

- عبوة الثلج تحتوي على خاصية التخزين البارد والحفاظ على درجة الحرارة. فهي تمتص الحرارة من الماء تدريجيًا، مما يساعد على إبقاء درجة حرارة الماء في الخزان أقل من درجة حرارة الجو لبضع ساعات. وبفضل تأثير عبوة الثلج، يصبح الهواء الخارج أكثر برودة.
- لوضع عبوة الثلج في حالة تجمّد تام، ضعها في الفريزر.
- بعد تجميدها، ضع عبوة الثلج في خزان المياه من فتحة التعبئة، ثم أعد إدخال الخزان إلى مكانه. بعد حوالي 10 دقائق، تنخفض درجة حرارة الماء داخل الخزان إلى ما دون درجة حرارة الجو.
- الجهاز مزود بعبوتي ثلج يمكن استخدامهما بالتناوب بشكل دائم.
- لا تفتح عبوة الثلج ولا تشرب محتواها.

تركيب وتشغيل الجهاز واستخدامه

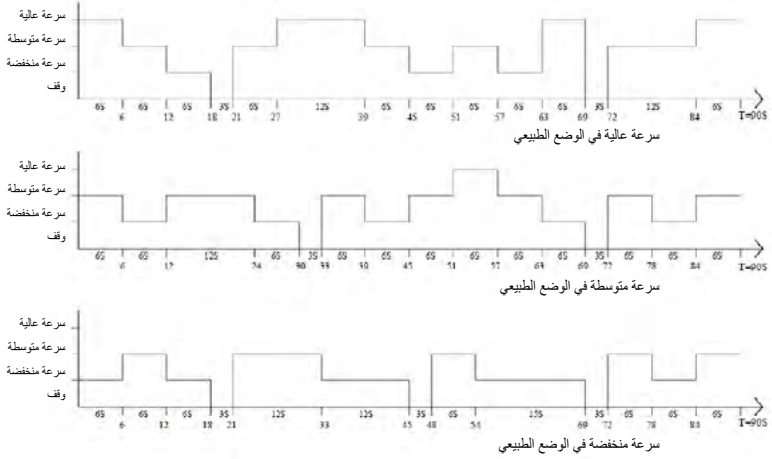
طريقة التركيب

يمكن استخدام المنتج مباشرة بعد فتح العبوة (لا حاجة إلى تركيب).

استخدام أزرار الوظائف المختلفة

1. قم بتوصيل القابس بالمقبس، يُسمع صوت "بي بي" ويدخل الجهاز في وضع الاستعداد، وتكون جميع مؤشرات الوظائف مطفأة. في هذه الحالة، يكون زر **تشغيل/السرعة** هو الزر الوحيد القابل للاستخدام.
 2. زر التشغيل / الإيقاف
 - بعد دخول الجهاز في وضع الاستعداد، اضغط مرة واحدة على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. الإعدادات الافتراضية كالتالي:
 - **سرعة الرياح:** يعمل على السرعة المنخفضة ويضيء مؤشر السرعة. (عند التشغيل لأول مرة يعمل على السرعة المتوسطة لمدة 3 ثوانٍ ثم يتحول إلى السرعة المنخفضة. إذا كانت الإيقاف السابق على السرعة المنخفضة، يبدأ كذلك بالمتوسطة ثم يعود إلى المنخفضة).
 - **وظيفة التبريد:** تكون مغلقة، ولا يضيء ضوء LED.
 - **وضع الرياح:** يعمل على الوضع العادي ويضيء المؤشر الخاص به.
 - **الموقت:** غير مفعل، ولا يضيء المؤشر الخاص به.
 - **التذبذب يمين-يسار:** غير مفعل، ولا يضيء المؤشر الخاص به.
 - عند الضغط على زر التشغيل/الإيقاف أثناء عمل الجهاز، يتم إيقاف جميع الوظائف ويدخل الجهاز في وضع الاستعداد.
 3. زر السرعة
 - عند تشغيل الجهاز، يمكنك تغيير سرعة الرياح بالضغط على زر السرعة. الترتيب كالتالي: منخفض ← متوسط ← مرتفع ← منخفض. يظهر رقم السرعة على الشاشة الرقمية.
 4. زر التبريد/الترييب
 - أثناء تشغيل الجهاز، يمكنك تشغيل أو إيقاف وظيفة التبريد والترييب بالضغط على هذا الزر.
 - **عند تفعيل الوظيفة:** يبدأ عمل مضخة المياه ويضيء ضوء LED.
 - **عند إيقاف الوظيفة:** تتوقف مضخة المياه وينطفئ ضوء LED.
 5. زر الموقت
 - أثناء تشغيل الجهاز، اضغط على زر الموقت لضبط وقت الإيقاف.
 - عند الضغط على زر "تشغيل/إيقاف"، يكون LED_1H (مؤشر 1 ساعة) مغلّقًا. وكل مرة تضغط فيها على الزر، تتغير الإضاءة حسب التسلسل التالي:
- Led_2H+4H ← Led_1H+4H ← Led_4H ← Led_1H+2H ← Led_2H ← Led_1H
 Led_1H+2H+4H ← جميعها مطفأة ← 1H.
- يمكن تراكم الزمن حتى حد أقصى قدره 7 ساعات. (مثال: عند ضبط الموقت على ساعتين، وبعد مرور ساعة، ينطفئ مؤشر 2H ويضيء مؤشر 1H؛ أي أن المؤشر ينخفض تلقائيًا حسب الوقت المتبقي).
 - عند انتهاء الوقت، يتوقف الجهاز ويدخل في وضع الاستعداد.
 - هامش الخطأ في الموقت: ضمن 3%±.
6. زر التذبذب يمين-يسار
 - عند تشغيل الجهاز، يمكنك تفعيل أو تعطيل هذه الوظيفة بالضغط على زر التذبذب يمين-يسار.
 - **عند التفعيل:** يبدأ الجهاز بالحركة يمينًا ويسارًا ويضيء ضوء LED.
 - **عند الإيقاف:** تتوقف الحركة ويتم إطفاء ضوء LED.
7. زر الوضع
 - عند تشغيل الجهاز لأول مرة، يعمل في وضع الرياح العادية. يمكنك تغيير وضع الرياح بالضغط على زر الوضع. ترتيب التبديل:
 - رياح عادية ← رياح طبيعية ← رياح النوم ← رياح عادية، ويتكرر هذا التسلسل.
 - الرياح العادية: يعمل الجهاز بسرعة ثابتة (عالية، متوسطة، منخفضة) وفقًا للسرعة التي يحددها المستخدم.
 - الرياح الطبيعية: يعمل الجهاز وفقًا للسرعة التي يحددها المستخدم وبناءً على برنامج مضبوط مسبقًا، حيث ينتقل تلقائيًا بين السرعات العالية

والمتوسطة والمنخفضة. هذا الوضع يحاكي تأثير الرياح الطبيعية ويجعل الهواء الخارج أكثر نعومة وراحة.
وضع الطبيعي: قانون تشغيل سرعة الرياح كما هو موضح أدناه:



- **رياح النوم:** يعمل المحرك بالسرعة التي يحددها المستخدم، ثم يتحول تلقائيًا إلى السرعة المنخفضة وفقًا لقواعد مبرمجة مسبقًا. يساعد هذا الوضع على تجنب انزعاج المستخدم من تدفق الهواء القوي عند الاستيقاظ. فيما يلي تفاصيل سرعات رياح النوم وطريقة التشغيل المقابلة لها:
- **في السرعة العالية مع وضع النوم:** يعمل أولاً لمدة 30 دقيقة بسرعة عالية كرياح عادية، ثم 30 دقيقة بسرعة متوسطة كرياح عادية، وأخيرًا يتحول إلى سرعة منخفضة كرياح عادية.
- **في السرعة المتوسطة مع وضع النوم:** يعمل أولاً لمدة 30 دقيقة بسرعة متوسطة كرياح عادية، ثم يتحول إلى سرعة منخفضة كرياح عادية.
- **في السرعة المنخفضة مع وضع النوم:** يعمل مباشرة كرياح عادية بسرعة منخفضة.
- في وضع رياح النوم، يتغير مؤشر سرعة الرياح حسب انتقال الجهاز بين أوضاع الرياح العادية. (مثال: عند تفعيل رياح النوم على السرعة المتوسطة، يعمل 30 دقيقة بسرعة متوسطة كرياح عادية، ثم ينتقل تلقائيًا إلى السرعة المنخفضة، فينطفيء مؤشر السرعة المتوسطة ويضيء مؤشر السرعة المنخفضة تلقائيًا).

8. حماية من انقطاع المياه

- ند تفعيل وظيفة التبريد، إذا اكتشف خلال 5 ثوانٍ بعد تشغيل مضخة الماء (التي تبدأ بعد 45 ثانية من تفعيل التبريد) أن مفتاح الحماية من انقطاع الماء في خزان المياه قد تم فصله (أي لا يوجد ماء)، فإن مضخة الماء تتوقف، ويصدر الجرس إنذارًا "بي-بي"، ويبدأ ضوء مؤشر التبريد بالوميض بتردد 1 هرتز لمدة 5 ثوانٍ (الجرس والضوء يومضان بشكل متزامن). ويتم إيقاف وظيفة الترطيب.

9. وظائف أخرى

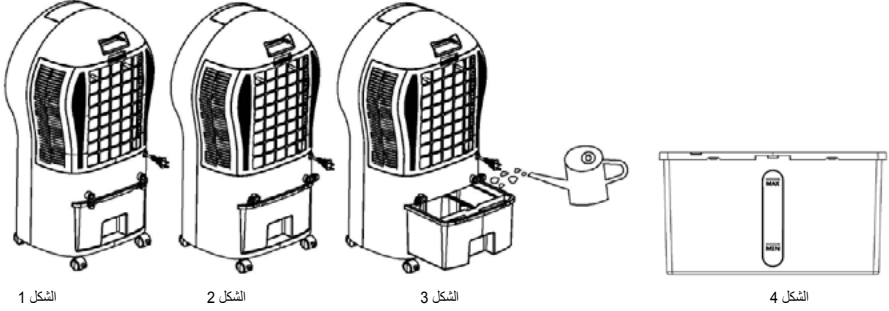
- إذا لم يتم الضغط على أي زر خلال دقيقة واحدة بعد إضاءة أي مؤشر، يتم تخفيض سطوع المؤشر إلى 30% من السطوع الأصلي. وعند الضغط على أي زر، يعود السطوع إلى حالته الطبيعية.
- وظيفة ذاكرة التشغيل/الإيقاف (تعمل فقط عند توصيل الجهاز بالكهرباء): إذا لم تكن هذه هي أول مرة يتم فيها تشغيل الجهاز، فسيبدأ العمل بالحالة التي كان عليها قبل الإيقاف، باستثناء مؤقت الإيقاف ووضع رياح النوم.
- وظيفة إيقاف الشاشة من جهاز التحكم عن بعد: عند الضغط على زر "إيقاف الشاشة" من جهاز التحكم أثناء تشغيل الجهاز، يتم إطفاء كافة المؤشرات، وعند الضغط على أي زر آخر، تعود المؤشرات للعمل من جديد.

10. تدابير واحتياطات

- مزود بمفتاح حماية من انقطاع الماء: إذا اكتشف خلال 5 ثوانٍ بعد 45 ثانية من تشغيل مضخة الماء أن هناك انقطاعًا للماء، فإن المضخة تتوقف؛ يصدر الجرس صوت "بي-بي" خمس مرات ويبدأ مؤشر التبريد بالوميض بتردد 1 هرتز لمدة 5 ثوانٍ (الضوء والجرس يومضان معًا). ويتم إيقاف وظيفة الترطيب.
- يتمتع الجهاز بوظيفة ذاكرة تشغيل/إيقاف عند توصيله بالكهرباء: عند إعادة تشغيل الجهاز، يبدأ بالحالة السابقة ما عدا وضع رياح النوم والمؤقت.

تعبئة المياه

قبل تفعيل وظيفة التبريد/التلطيب، يرجى ملء خزان المياه. قبل ذلك، افتح قفل الخزان، واسحب الخزان للخارج، ثم املاؤه بالماء ببطء. (كما هو موضح في الصور 1 و 2 و 3). بعد إتمام التعبئة، أعد إدخال الخزان إلى مكانه وأغلق القفل بإحكام.



الشكل 1

الشكل 2

الشكل 3

الشكل 4

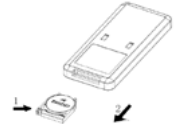
يرجى الانتباه إلى مستوى المياه الموجود خلف خزان الماء عند تعبئته يدوياً. (كما هو موضح في الصورة 4)

- عند إضافة الماء، يُرجى عدم تجاوز الحد الأقصى لمستوى المياه، وعدم النزول تحت الحد الأدنى.
- احرص على استخدام ماء الصنبور النظيف.

معلومة مهمة: عند استخدام الجهاز لأول مرة، قد تنبعث منه رائحة خفيفة أو يتغير لون الماء في الخزان قليلاً؛ هذه أمور طبيعية وغير سامة ولا تؤثر على صحتك.

استخدام جهاز التحكم عن بُعد

- أولاً، افتح غطاء بطارية جهاز التحكم عن بُعد وضع بطارية 3V من نوع CR2032 في مكانها.
- طريقة فتح غطاء البطارية: أولاً، أزل الزر الموجود على غطاء البطارية باتجاه السهم 1، ثم اسحب الغطاء للخارج باتجاه السهم 2.
- عند استخدام جهاز التحكم، تأكد من توجيهه نحو جهاز الاستقبال.
- إذا نفدت البطارية، قم بإزالة الغطاء حسب الاتجاه المشار إليه، واستبدلها ببطارية جديدة (CR2032). يُرجى الانتباه إلى قطبي البطارية (+) و(-)، ثم أعد تركيب الغطاء.



تنظيف الجهاز وصيانته

قبل إجراء التنظيف أو الصيانة، أطفئ الجهاز وافصل سلك الطاقة من المقبس.



انتباه!

لا تستخدم مواد كيميائية في التنظيف.



تحذير!

يجب دائماً فصل سلك الكهرباء من المقبس قبل تنظيف الجهاز، وإلا قد يؤدي ذلك إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية.

- امسح الغبار المتراكم على السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة. إذا كانت الأوساخ كثيرة، استخدم قطعة قماش مبللة بماء لا تتجاوز حرارته 50 درجة مئوية مع منظف معتدل، ثم جفف الجهاز في الهواء.
- يُمنع استخدام البنزين، زيت الغاز، أو أي مواد قد تلحق الضرر بالسطح الخارجي للجهاز.

تنظيف خزان المياه

- شغل الجهاز، حرّك قفل الخزان إلى الوضع الأفقي، ثم اسحب الخزان للخارج.
- نظّف الخزان باستخدام قطعة قماش مع قليل من المنظف، ثم اشطفه بالماء وتخلص من المياه المتسخة.

تنظيف هيكل الجهاز

- نظّف الهيكل الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة، ويُمنع غسله مباشرة بالماء.
- لا تستخدم المنظفات القوية أو المذيبات.
- تأكد من أن الجهاز مغلق وسلك الكهرباء مفصول أثناء التنظيف لتجنّب خطر الصدمة الكهربائية.

إعادة التركيب بعد التنظيف

- قم بإعادة تركيب الفلتر، مجموعة التبريد الرئيسية، وخزان المياه بالترتيب الصحيح. تأكد من أن التركيب تم بشكل صحيح.
- أوصل الجهاز بالكهرباء وتحقق من أنه يعمل بشكل سليم.

الصيانة

- إذا لم يُستخدم الجهاز لفترة طويلة، افصل سلك الكهرباء واحتفظ بالجهاز في عبوة واقية من الغبار.
- قبل التشغيل، تأكد من أن وسادة التبريد والفلتر جافان، وأن الخزان لا يحتوي على ماء.

تخزين الجهاز

- إذا لم يتم استخدام المنتج لفترة طويلة، أخرج خزان المياه، وأفرغه من الماء، ثم أعد تركيب الوحدة بشكل صحيح.
- قم بتغليف الجهاز بطريقة تحميه من الغبار، واحتفظ به في مكان جاف وجيد التهوية.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
- تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

إعادة التدوير

عند انتهاء عمر منتجك، اتبع الخطوات التالية لإعادة التدوير بشكل صحيح:

- قطع كابل الجهاز لجعله غير قابل للاستخدام.
- تخلص من الجهاز في صناديق النفايات المخصصة لهذه الأجهزة وفقًا للقوانين السارية في بلدك.
- لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع النفايات المنزلية.
- ضع الجهاز في صناديق النفايات المخصصة للنفايات الكهربائية.
- التخلص المصنوع للجهاز من مواد قابلة لإعادة التدوير.
- تخلص من مواد التعبئة في صناديق إعادة التدوير المناسبة.
- يتوافق الجهاز مع توجيهات WEEE (النفايات الكهربائية والإلكترونية).



ملاحظة!

- تحقق مما إذا كنت تستطيع إصلاح المشكلة أو العطل بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لذلك، يُرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو العطل، اتصل بخدمة العملاء.
 - قبل الاتصال، يُرجى تجهيز اسم الطراز ورقم المنتج التسلسلي.
 - يمكنك العثور على هذه المعلومات على ملصق نوع المنتج.
- رقم المساعدة: 902124440241

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تمت مراجعة جهازك للتحقق من جودة لتجنب أي عيوب. ومع ذلك، إذا لم يعمل الجهاز لأي سبب من الأسباب، حاول الحلول المدرجة في الجدول التالي قبل الاتصال بخدمة الصيانة المعتمدة من Fakir.

الحل	المشكلة	المشكلة
تأكد من أن سلك الكهرباء موصول بإحكام بمقبس كهربائي يعمل.	قد لا يكون سلك الطاقة موصولاً بشكل صحيح.	الجهاز لا يعمل بعد توصيله بالكهرباء.
تحقق من عدم وجود أي جسم يعيق دوران المروحة. إذا لزم الأمر، راجع مركز الصيانة.	قد تكون المروحة عالقة أو يوجد عطل في المحرك.	الجهاز يعمل، ولكن لا يوجد تدفق هواء.
قم بتنظيف أو استبدال الفلاتر الموجودة في الجهة اليسرى/اليمنى/الخلفية بانتظام.	قد يكون فلتر الهواء مسدوداً أو متسخاً.	تدفع الهواء ضعيف حتى عند السرعة العالية.
املاً خزان الماء قبل استخدام وظيفة التبريد/الترطيب.	وظيفة التبريد لا تعمل.	وظيفة التبريد لا تعمل.
تأكد من أن مستوى المياه في الخزان كافٍ.	مستوى المياه منخفض جداً.	يصدر تحذير بنقص المياه.
تأكد من أن عوالت الثلج مجمدة بالكامل.	قد لا تكون عوالت الثلج مجمدة بشكل كافٍ.	لا يوجد تأثير تبريد رغم استخدام عبوة الثلج.
أعد تشغيل الجهاز وتحقق من إعدادات المؤقت.	قد تكون مدة المؤقت قد انتهت أو تم تفعيل نظام الذاكرة.	الجهاز يتوقف من تلقاء نفسه.
املاً خزان المياه وأعد تشغيل وظيفة التبريد.	تم تفعيل نظام الحماية من نقص المياه.	وظيفة الترطيب تتوقف ويصدر صوت "بي-بي" بشكل متكرر.
تحقق من البطارية واستبدلها إذا لزم الأمر.	قد تكون البطارية ضعيفة أو تم تركيبها بشكل غير صحيح.	جهاز التحكم عن بُعد لا يعمل.
اضغط على أي زر لإعادة إضاءة الشاشة.	عند عدم الاستخدام لمدة دقيقة، يتم تفعيل وضع توفير الطاقة.	أضواء الشاشة تُخفّض تلقائياً.
اضغط على الزر المخصص لتفعيل وظيفة التذبذب.	قد تكون وظيفة التذبذب/التأرجح (swing) غير مفعّلة.	اتجاه الهواء لا يتغير.
لا تفصل سلك الجهاز من المقبس حتى تستمر وظيفة الذاكرة في العمل.	وظيفة الذاكرة تعمل فقط عندما يكون الجهاز موصولاً بالكهرباء.	الإعدادات لا تُحفظ بعد إيقاف تشغيل الجهاز.

الشحن

لتجنب تلف الجهاز، اتبع هذه الخطوات لنقل جهازك بأمان:

- نقل الجهاز في التعبئة الأصلية.
- إذا لم تكن التعبئة الأصلية متاحة، استخدم تغليفاً مناسباً وناعماً يحمي الجهاز.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

76	دستورالعمل‌های استفاده
76	معنی نمادها
76	مسئولیت
76	اعلام تطابق CE
76	محدوده استفاده
76	استفاده غیرمجاز
77	هشدارهای ایمنی
78	هشدارهای ایمنی اختصاصی
79	باز کردن جعبه
79	محتویات جعبه
79	اطلاعات فنی
80	آشنایی با قطعات محصول
81	نصب و استفاده از دستگاه
83	تمیزکاری و نگهداری دستگاه
84	نگهداری دستگاه
84	بازیافت
85	رفع مشکلات
85	حمل و نقل

مشتري گرامی،

امیدواریم از استفاده از محصول خود لذت ببرید. از اینکه **Fakir Hausgeräte**، شرکت پیشرو در فناوری‌های نوآورانه، را انتخاب کرده‌اید، سپاسگزاریم. لطفاً قبل از استفاده از محصول، این راهنمای کاربر را به دقت مطالعه کرده و برای مراجعه در آینده نگهداری کنید.

دستورالعمل‌های استفاده

این دستورالعمل‌ها برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای امنیت خود و دیگران، لطفاً قبل از روشن کردن دستگاه، راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نمادها

در این راهنمای کاربر نمادهای زیر را خواهید دید:



هشدار!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این نماد نشان‌دهنده خطراتی است که ممکن است باعث آسیب یا خرابی محصول شود.



یادداشت!

شامل اطلاعات مهم و مفید است.

مسئولیت

شرکت **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.** هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب‌ها یا تعمیراتی که خارج از مراکز خدمات مجاز **Fakir** انجام شده یا استفاده نادرست از دستگاه که ناشی از عدم رعایت دستورالعمل‌های موجود در این راهنمای کاربر باشد، نمی‌پذیرد.

اعلام تطابق CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا **EU/2014/30** در زمینه سازگاری الکترومغناطیسی و **EU/2014/35** در زمینه ولتاژ پایین است. این محصول دارای علامت **CE** روی برچسب مدل دستگاه است.



محدوده استفاده

مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. مناسب برای استفاده در محیط‌های کاری یا صنعتی نمی‌باشد. در صورت بروز هرگونه عیب ناشی از این نوع استفاده، خدمات ما تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

استفاده غیرمجاز

در موارد زیر، استفاده غیرمجاز می‌تواند منجر به آسیب به دستگاه یا ایجاد جراحات شود:

- **قابلیت‌های محدود و نظارت:** این دستگاه نباید توسط افراد (شامل کودکان) با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و/یا دانش استفاده شود، مگر اینکه تحت نظارت یک شخص مسئول باشند یا دستورالعمل‌های استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا

- مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- استفاده با قابلیت‌های محدود:** دستگاه می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی با قابلیت‌های فیزیکی، حسی، یا ذهنی محدود یا کمبود تجربه و دانش تنها در صورت نظارت و دریافت دستورالعمل‌های استفاده ایمن و درک خطرات احتمالی استفاده شود.
- مواد بسته‌بندی:** مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. خطر خفگی وجود دارد!
- تمیز کردن و نگهداری:** کودکان زیر ۸ سال نباید دستگاه را تمیز یا نگهداری کنند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- ایمنی دستگاه و کابل:** دستگاه و کابل آن را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگه دارید. کودکان باید تحت نظارت قرار گیرند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی برای کودکان نیستند. بنابراین، دستگاه را در مکانی دور از دسترس کودکان استفاده و نگهداری کنید. ممکن است کودکان از خطرات مربوط به استفاده از دستگاه‌های برقی آگاه نباشند. اطمینان حاصل کنید که سیم برق از دستگاه آویزان نباشد.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه برقی، همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را برای جلوگیری از آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی و صدمات شخصی انجام دهید:
- راهنمای کاربر را بخوانید:** اطلاعات موجود در راهنمای کاربر را با دقت بخوانید و آن را نگه دارید. اگر دستگاه را به شخص دیگری می‌دهید، فراموش نکنید که راهنما را نیز به همراه آن بدهید.
- اولین استفاده:** وقتی محصول را از بسته‌بندی آن خارج می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی و قطعات کامل هستند. اگر قطعه‌ای در جعبه نیست، به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید. کیسه‌های محافظ لوازم جانبی و قطعات را برای جلوگیری از خطر خفگی دور از دسترس کودکان و نوزادان نگه دارید.
- وضعیت دستگاه را بررسی کنید:** اگر فکر می‌کنید دستگاه، بدنه، کابل یا دوشاخه آن مشکلی دارد، دستگاه را روشن نکنید و به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- ایمنی کابل و دوشاخه:** اگر کابل برق یا دوشاخه دچار نقص یا آسیب شده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را با کابل تمدید استفاده نکنید و اطمینان حاصل کنید که کابل برق با منبع گرما یا لبه‌های تیز تماس نداشته باشد. هنگام جدا کردن دوشاخه از پریز، همیشه دوشاخه را از پریز بکشید. کابل را نکشید و دستگاه را از کابل بلند نکنید.
- ایمنی کودکان:** دستگاه خود را هرگز زمانی که به پریز برق متصل است بدون نظارت رها نکنید. به کودکان اجازه ندهید بدون نظارت با دستگاه بازی کنند. کابل برق دستگاه را در جایی که کودکان به آن دسترسی ندارند نگه دارید. دستگاه‌های برقی اسباب‌بازی کودکان نیستند.
- استفاده از دستگاه:** از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. دستگاه شما ممکن است تحت تأثیر خاک یا باران قرار گیرد. دستگاه خود را در آب فرو نبرید و از باران یا رطوبت محافظت کنید. دستگاه با نیروی برق کار می‌کند و خطر برق‌گرفتگی وجود دارد. بنابراین، هرگز با دست‌های خیس به دوشاخه دست نزنید. از دستگاه برای تمیز کردن مواد قابل اشتعال یا انفجاری (مانند بنزین یا الکل)، اشیاء سوزان یا دودکننده (مانند سیگار، کبریت یا خاکستر داغ) استفاده نکنید.
- تعمیر و نگهداری:** قبل از تمیز کردن و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بکشید و بگذارید دستگاه خنک شود.

- **محدودیت‌های استفاده:** از دستگاه برقی فقط برای مقاصد مشخص شده استفاده کنید. استفاده از دستگاه برخلاف دستورالعمل‌ها ممکن است عمر دستگاه را کاهش دهد و خطرات ایمنی ایجاد کند.

هشدارهای ایمنی اختصاصی

- پیش از راه‌اندازی دستگاه، بررسی کنید که ولتاژ ذکر شده روی برچسب دستگاه (220-240 ولت ~ 50 هرتز) با ولتاژ محل استفاده شما مطابقت دارد یا خیر.
- هنگام پر کردن یا تمیز کردن مخزن آب دستگاه، دوشاخه را از پریز بکشید.
- کابل برق را خم نکنید، اجسام سنگین روی آن قرار ندهید و آن را طوری قرار دهید که باعث افتادن یا زمین خوردن نشود.
- دستگاه را روی سطحی صاف، ثابت و ایمن قرار دهید.
- پس از استفاده، دوشاخه را از پریز جدا کنید. هنگام جدا کردن، کابل را نکشید؛ فقط از قسمت دوشاخه بگیرید.
- هنگام کار دستگاه، خروجی هوا را مسدود نکنید.
- در حین عملکرد، انگشت یا هر شیئی را داخل خروجی هوا وارد نکنید. اگر کودک در نزدیکی دستگاه حضور دارد، برای جلوگیری از بازی با دستگاه، مراقبت ویژه لازم است.
- اجازه ندهید اشیای بلند یا سبک مانند مو یا پرده به دستگاه نزدیک شوند؛ خطر کشیده شدن به داخل وجود دارد.
- اگر در کابل برق یا دوشاخه آسیب، شل‌شدگی یا هر وضعیت غیرعادی مشاهده کردید، فوراً استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده در فضاهای داخلی طراحی شده است؛ در فضای باز استفاده نکنید.
- در محیط‌های مرطوب (مانند حمام) از دستگاه استفاده نکنید.
- از قرار دادن دستگاه در کنار پنجره یا مکان‌هایی که مستقیماً در معرض نور خورشید هستند، خودداری نمایید.
- دستگاه را بدون پایه راه‌اندازی نکنید.
- آن را در نزدیکی بنزین، رنگ یا مواد قابل اشتعال نگهداری نکنید.
- پیش از تمیز کردن، جابجایی یا انجام تعمیرات، دوشاخه را از پریز بکشید.
- اگر قرار است دستگاه برای مدت طولانی استفاده نشود، دوشاخه را از برق جدا کنید.
- از چرخاندن تیغه پروانه با دست خودداری کنید؛ این کار ممکن است به موتور سنکرون آسیب برساند.
- دستگاه ممکن است حاوی باتری دکمه‌ای فلزی باشد. بلعیدن این نوع باتری‌ها می‌تواند باعث سوختگی شیمیایی و آسیب داخلی جدی شود و در عرض 2 ساعت مرگ‌آور باشد.
- باتری‌های نو و استفاده‌شده را از دسترس کودکان دور نگه دارید. اگر درپوش محفظه باتری به‌درستی بسته نمی‌شود، از دستگاه استفاده نکنید و آن را از کودکان دور نگه دارید.
- اگر گمان می‌کنید باتری بلعیده شده یا وارد بدن شده است، فوراً کمک پزشکی دریافت کنید.
- پیش از دور انداختن دستگاه، باتری‌ها را خارج کرده و به‌شیوه‌ای که به محیط زیست آسیب نرساند، دفع کنید.
- در محیط‌هایی با رطوبت بالا، امکان رشد میکروارگانیسم‌های زیستی وجود دارد. در صورت بروز این وضعیت، سطح رطوبت خروجی را کاهش دهید یا دستگاه را به‌صورت متناوب استفاده کنید.
- اجازه ندهید مواد جاذب مانند فرش، پرده یا رومیزی مرطوب شوند.
- زمانی که دستگاه استفاده نمی‌شود، آب در مخزن باقی نماند.
- پیش از انبار کردن دستگاه، مخزن آب را تخلیه و تمیز کنید. همچنین، پیش از استفاده بعدی نیز باید عملیات تمیزکاری انجام شود.

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های استفاده را به دقت در این راهنمای کاربر مطالعه کنید.
این راهنمای کاربر را برای استفاده‌های آینده نگهداری کنید.



باز کردن جعبه

- قبل از استفاده اولیه، دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و از نظر آسیب‌دیدگی یا عیب بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب‌دیده یا معیوب است، از آن استفاده نکنید و به سرویس مجاز Fakir مراجعه کنید.
- تعمیر باید تنها توسط مراکز خدمات مجاز Fakir انجام شود.
- تعمیر توسط افراد غیرمجاز ممکن است برای کاربر مضر باشد.



هشدار!

از استفاده از محصول معیوب یا آسیب‌دیده خودداری کنید.

محتویات جعبه

- 2 عدد بسته یخ
- بدنه خنک‌کننده هوا
- کنترل از راه دور

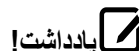
اطلاعات فنی

- 3 حالت باد: طبیعی، معمولی، خواب
- زمان‌سنج: 1 تا 7 ساعت
- وزن خالص: 6.2 کیلوگرم
- وزن بسته‌بندی: 8.2 کیلوگرم
- (شامل دو عدد بسته یخ استاندارد با اندازه متوسط)
- طول عمر مفید: 10 سال
- ولتاژ / فرکانس نامی: 220-240 ولت ~ 50 هرتز
- توان نامی: 60 وات
- سطح صدا (در حالت قوی): 55 دسی‌بل
- ظرفیت مخزن آب: 6 لیتر
- جریان هوا (متر مکعب در ساعت): 800
- مساحت قابل پوشش: 26 متر مربع
- 3 سطح سرعت باد: بالا، متوسط، پایین

محیط قابل استفاده: در دمای 25 درجه سانتی‌گراد و رطوبت نسبی کمتر از 95٪

ویژگی‌ها

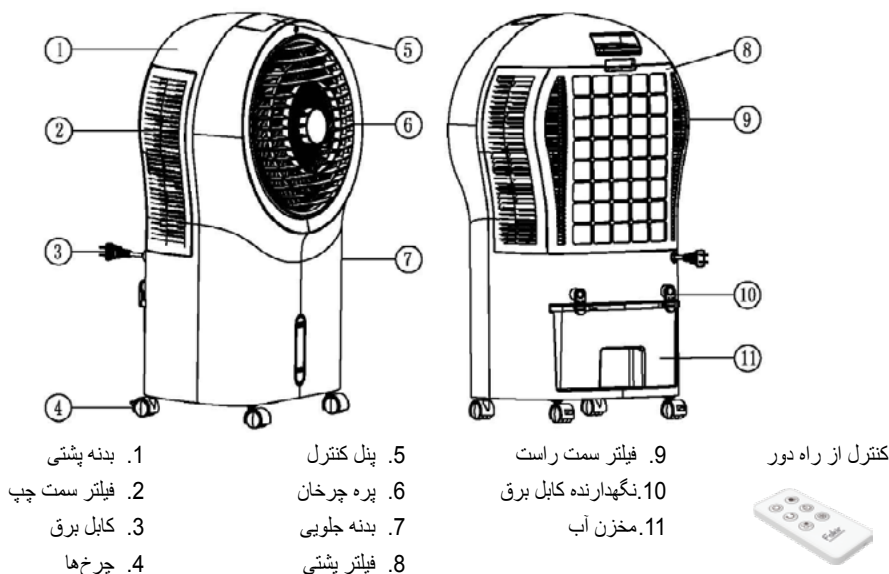
- طراحی مخزن آب کشویی برای پر کردن و تمیزکاری راحت‌تر
- اگر به مدت 1 دقیقه هیچ دکمه‌ای فشار داده نشود، روشنایی چراغ نمایشگر حدود 33٪ کاهش می‌یابد
- سیستم پاشش و گردش آب توسط پمپ، برای گردش گسترده‌تر آب و اثر خنک‌کنندگی سریع‌تر
- عملکرد حافظه قطع برق فقط در حالت اتصال به برق فعال است
- امکان خاموش کردن صفحه نمایش از طریق کنترل از راه دور
- مناسب برای خانه‌ها، دفاتر کوچک، کارگاه‌ها، رستوران‌ها، هتل‌ها و فضاهای مشابه
- عملکرد مرطوب‌کننده / خنک‌کننده
- قابلیت زمان‌سنج: 1 ساعت، 2 ساعت، 4 ساعت قابل تنظیم؛ امکان زمان‌بندی تجمعی تا حداکثر 7 ساعت
- عملکرد کنترل از راه دور مادون قرمز
- هشدار هنگام پایین بودن سطح آب
- سه سطح جریان هوا: بالا / متوسط / پایین
- سه حالت مختلف باد: معمولی، طبیعی، خواب
- قابلیت هدایت هوا با پره‌های چرخان خودکار
- طراحی چرخ‌های همه‌جهته برای جابجایی آسان
- کنترل با کلیدهای الکترونیکی



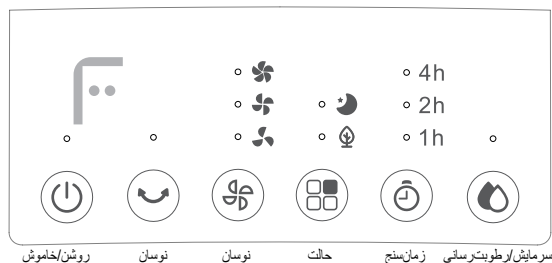
یادداشت!

مقادیر ذکر شده بر روی دستگاه با در دستندات چاپی دیگر همراه با محصول، در شرایط آزمایشگاهی و بر اساس استانداردهای مربوطه به دست آمده است. این مقادیر ممکن است بسته به استفاده از محصول و شرایط محیطی تغییر کند.

آشنایی با قطعات محصول



پنل عملیاتی و پنل نمایشگر



استفاده از بسته یخ

بسته یخ دارای ویژگی ذخیره سرمایش و حفظ دما است. با جذب تدریجی گرما از آب، باعث می‌شود دمای آب داخل مخزن برای چند ساعت کمتر از دمای محیط باقی بماند. به‌واسطه اثر بسته یخ، هوای خروجی خنک‌تر خواهد بود.

- بسته یخ را برای انجماد کامل در فریزر قرار دهید.
- بسته یخ منجمد شده را از محل مخصوص به داخل مخزن آب بیندازید، سپس مخزن را به جای خود بازگردانید. پس از حدود 10 دقیقه، دمای آب در مخزن کاهش یافته و از دمای محیط پایین‌تر خواهد شد.
- دستگاه با دو عدد بسته یخ قابل استفاده مداوم عرضه شده است.
- بسته یخ را باز نکنید و محتویات آن را ننویسید.

نصب و استفاده از دستگاه

روش نصب

پس از باز کردن بسته‌بندی، دستگاه مستقیماً قابل استفاده است (نیازی به مونتاژ ندارد).

استفاده از دکمه‌های عملکردهای مختلف

1. دوشاخه را به پریز وصل کنید، صدای «بی‌بی» شنیده می‌شود و دستگاه وارد حالت آماده‌بکار می‌شود؛ در این حالت، تمام نشانگرهای عملکرد خاموش هستند. تنها دکمه قابل استفاده در این وضعیت، دکمه "روشن/سرعت" است.

2. دکمه روشن/خاموش

- زمانی که دستگاه در حالت آماده‌بکار است، با یکبار فشردن دکمه روشن/خاموش می‌توانید دستگاه را فعال کنید. تنظیمات پیش‌فرض به شرح زیر است:
- سرعت باد: در سرعت پایین شروع به کار می‌کند و چراغ نشانگر مربوطه روشن می‌شود. (در اولین راه‌اندازی، دستگاه ابتدا 3 ثانیه با سرعت متوسط کار می‌کند، سپس به سرعت پایین تغییر می‌کند. اگر در زمان خاموش شدن قبلی در سرعت پایین بوده باشد، باز هم ابتدا با سرعت متوسط آغاز کرده و سپس به حالت قبلی بازمی‌گردد).
- سرمایش: غیرفعال است و چراغ LED آن روشن نمی‌شود.
- حالت باد: در حالت باد معمولی کار می‌کند و چراغ مربوطه روشن می‌شود.
- زمان‌بندی: غیرفعال است و چراغ آن روشن نمی‌شود.
- نوسان چپ‌راست: غیرفعال است و چراغ آن روشن نمی‌شود.
- اگر در حالت فعال، دکمه روشن/خاموش فشار داده شود، تمام عملکردها متوقف شده و دستگاه به حالت آماده‌بکار بازمی‌گردد.

3. دکمه سرعت

- هنگامی که دستگاه روشن است، می‌توانید با فشردن دکمه "سرعت"، سرعت باد را تغییر دهید. ترتیب تغییر به این صورت است: پایین ← متوسط ← بالا ← پایین (و دوباره تکرار می‌شود).
- نشانگر دیجیتال، سرعت باد را با عدد مربوطه نمایش می‌دهد.

4. دکمه سرمایش/لطوبترسانی

- در حالی که دستگاه روشن است، با فشردن دکمه سرمایش/لطوبترسانی می‌توانید این عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید.
- هنگام فعال بودن عملکرد: پمپ آب شروع به کار می‌کند و چراغ LED روشن می‌شود.
- هنگام غیرفعال بودن عملکرد: پمپ آب متوقف می‌شود و چراغ LED خاموش می‌شود.

5. دکمه زمان‌سنج (تایمر)

- هنگام روشن بودن دستگاه، می‌توانید با فشردن دکمه زمان‌سنج، مدت‌زمان خاموش شدن خودکار دستگاه را تنظیم کنید.
- هنگام فشار دادن دکمه "روشن/خاموش"، چراغ Led_1H مربوط به در حالت خاموش است. با هر بار فشار دادن دکمه، ترتیب نمایش نشانگرها به صورت زیر خواهد بود:

Led_2H+4H ← Led_1H+4H ← Led_4H ← Led_1H+2H ← Led_2H ← Led_1H

1H ← Led_1H+2H+4H ← همه خاموش

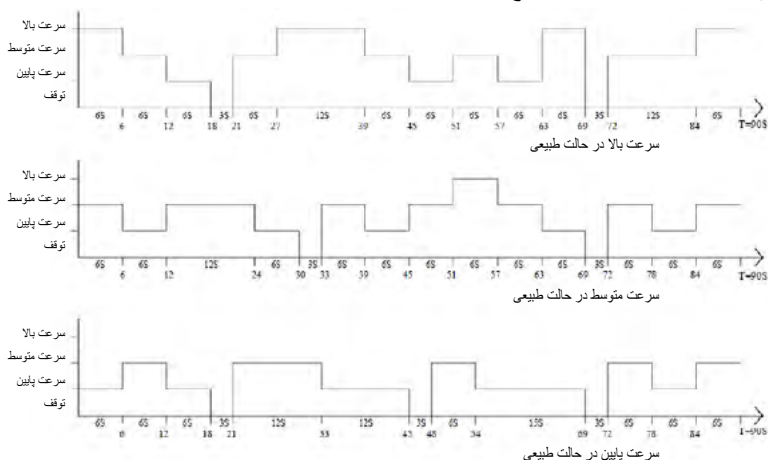
- زمان قابل جمع است و بیشینه زمان مجموع، 7 ساعت است). نحوه نمایش: اگر تایمر برای 2 ساعت تنظیم شود، پس از گذشت 1 ساعت، نشانگر 2H خاموش می‌شود و 1H روشن می‌شود؛ یعنی نشانگرها به‌صورت خودکار باقیمانده زمان را نشان می‌دهند).
- پس از پایان زمان تعیین‌شده، دستگاه خاموش شده و به حالت آماده‌بکار وارد می‌شود.
- خطای مجاز زمان‌سنج در محدوده $\pm 3\%$ است.

6. دکمه نوسان چپ‌راست

- زمانی که دستگاه روشن است، با فشردن دکمه نوسان چپ‌راست می‌توانید این عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید.
- نگام فعال بودن نوسان: حرکت چپ و راست آغاز می‌شود و چراغ LED روشن می‌شود.
- هنگام غیرفعال بودن نوسان: حرکت متوقف می‌شود و چراغ LED خاموش می‌گردد.

7. دکمه حالت (Mod)

- هنگامی که دستگاه برای اولین بار روشن می‌شود، در حالت باد معمولی شروع به کار می‌کند. با فشردن دکمه حالت، می‌توانید بین حالت‌های مختلف باد جابه‌جا شوید. ترتیب تغییر به این صورت است:
 - باد معمولی ← باد طبیعی ← باد خواب ← باد معمولی (و در همین چرخه ادامه می‌یابد). چراغ LED مربوط به هر حالت روشن می‌شود.
 - **باد معمولی:** دستگاه بر اساس سرعت بادی که کاربر تنظیم کرده، با سرعت ثابت (بالا، متوسط یا پایین) کار می‌کند.
 - **باد طبیعی:** دستگاه بر اساس سرعت انتخابی کاربر و قوانین از پیش برنامهریزی شده، به‌صورت خودکار بین سرعت‌های بالا، متوسط و پایین تغییر می‌کند. این حالت، حس نسیم طبیعی را شبیه‌سازی کرده و جریان هوا را ملایم‌تر و راحت‌تر می‌سازد.
- حالت طبیعی:** قانون عملکرد سرعت باد به شرح زیر است:



- **باد خواب:** موتور با سرعتی که کاربر تعیین کرده کار می‌کند و طبق قوانین از پیش تعیین‌شده برنامه، به‌صورت منظم به سرعت پایین‌تر تغییر می‌یابد. این حالت کمک می‌کند تا پس از بیدار شدن، باد شدید باعث ناراحتی نشود. در زیر، سرعت‌های تنظیم‌شده و شیوه عملکرد مربوط به حالت باد خواب آمده است.
- **در سرعت بالا و حالت خواب:** ابتدا 30 دقیقه با سرعت بالا باد عادی کار می‌کند، سپس 30 دقیقه با سرعت متوسط و در نهایت با سرعت پایین ادامه می‌یابد.
- **در سرعت متوسط و حالت خواب:** ابتدا 30 دقیقه با سرعت متوسط باد عادی فعال است و سپس به باد عادی با سرعت پایین تغییر می‌یابد.
- **در سرعت پایین و حالت خواب:** باد عادی با سرعت پایین کار می‌کند.
- در حالت باد خواب، چراغ نشانگر سرعت باد هم‌زمان با تغییر حالت باد عادی تغییر می‌کند. (مثلاً: اگر باد خواب در حالت سرعت متوسط فعال شود، پس از 30 دقیقه باد عادی در سرعت متوسط، به‌طور خودکار به باد عادی با سرعت پایین تغییر می‌کند. در این حالت، چراغ نشانگر سرعت متوسط خاموش شده و چراغ سرعت پایین روشن می‌شود.)

8. محافظت در برابر قطع آب

- وقتی عملکرد سرمایش فعال می‌شود، پمپ آب به‌مدت 45 ثانیه کار می‌کند. اگر در طول 5 ثانیه بعدی، کلید محافظت در برابر قطع آب در مخزن فعال شود (یعنی قطع آب شناسایی شود)، پمپ متوقف شده، آلارم با صدای "بی-بی" به صدا درمی‌آید و چراغ نشانگر سرمایش با فرکانس 1 هرتز به‌مدت 5 ثانیه چشمک می‌زند (صدای زنگ و چراغ هشدار به‌صورت هم‌زمان چشمک می‌زنند). عملکرد رطوبت‌رسانی متوقف می‌شود.

9. سایر عملکردها

- اگر پس از روشن شدن هر نشانگری، طی 1 دقیقه هیچ دکمه‌ای فشار داده نشود، نور نشانگر به‌صورت خودکار به 30٪ از روشنایی اولیه کاهش می‌یابد. با فشار هر دکمه، روشنایی به حالت اولیه بازمی‌گردد.
- عملکرد حافظه روشن/خاموش (فقط در صورت اتصال به برق): اگر دستگاه برای نخستین بار روشن نمی‌شود، در صورت روشن شدن

مجدد، دستگاه به همان حالتی که خاموش شده بود بازمی‌گردند (بعجز زمان سنج و باد خواب).

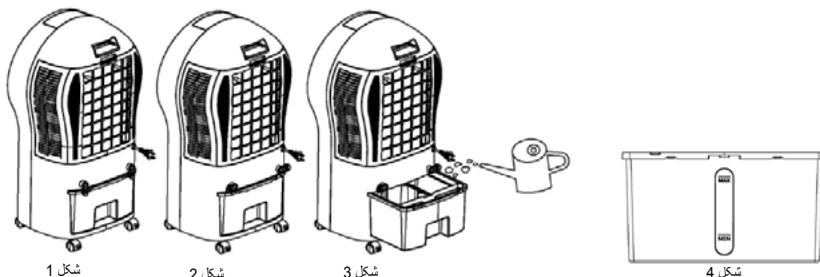
- عملکرد صفحه خاموش با کنترل از راه دور: زمانی که دستگاه در حال کار است، اگر دکمه خاموش کردن صفحه فشرده شود، دستگاه وارد حالت بدون نمایشگر می‌شود؛ همه چراغ‌های نشانگر خاموش می‌شوند. با فشار هر دکمه‌ای، چراغ‌ها به وضعیت پایدار اولیه بازمی‌گردند.

10. نکات احتیاطی

- مجزه به کلید محافظت در برابر قطع آب است: اگر پمپ آب پس از 45 ثانیه فعالیت، قطع آب را ظرف 5 ثانیه تشخیص دهد، پمپ متوقف می‌شود؛ زنگ 5 بار صدای "بی‌بی" می‌دهد و چراغ نشانگر سرمایش با فرکانس 1 هرتز به مدت 5 ثانیه چشمک می‌زند (صدای زنگ و چراغ هشدار به صورت همزمان چشمک می‌زنند). عملکرد رطوبت‌رسانی متوقف می‌شود.
- دستگاه هنگام اتصال به برق، دارای عملکرد حافظه روشن/خاموش است. در زمان روشن شدن مجدد، به حالت قبلی بازمی‌گردد، بعجز حالت باد خواب و زمان سنج.

پر کردن آب

پیش از فعال‌سازی عملکرد سرمایشی/مرطوب‌کننده، لطفاً آب را به مخزن اضافه کنید. پیش از افزودن آب، باید قفل مخزن را باز کرده، مخزن را به آرامی بیرون بکشید و سپس آب را به صورت آهسته داخل آن بریزید (همان‌طور که در تصاویر 1، 2 و 3 نشان داده شده است). پس از اتمام فرایند پر کردن، مخزن را به جای خود بازگردانده و آن را قفل کنید.



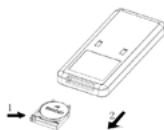
لطفاً هنگام افزودن دستی آب، به سطح آب در پشت مخزن توجه کنید (همان‌طور که در تصویر 4 نشان داده شده است).

- هنگام افزودن آب، دقت کنید که سطح آب از حد بالایی تجاوز نکند و از حد پایینی نیز کمتر نباشد.
- سعی کنید از آب تمیز و لوله‌کشی شده استفاده کنید.

نکته: هنگام نخستین استفاده از دستگاه، اگر بوی خفیفی احساس شد یا آب داخل مخزن کمی تغییر رنگ داد، این موارد طبیعی هستند، سمی و مضر نیستند و تأثیری بر سلامت شما ندارند.

استفاده از کنترل از راه دور

- ابتدا درپوش باتری کنترل از راه دور را باز کرده و باتری 3 ولتی CR2032 را در جای خود قرار دهید.
- روش باز کردن درپوش باتری: ابتدا دکمه روی درپوش باتری را در جهتی که با پیکان 1 مشخص شده است خارج کرده، سپس درپوش را در جهت پیکان 2 به بیرون بکشید.
- هنگام استفاده از کنترل، آن را به سمت گیرنده نشانه بگیرید.



- اگر باتری تمام شده باشد، درپوش را در جهت مشخص شده بردارید و آن را با یک باتری جدید (CR2032) جایگزین کنید. لطفاً به قطب‌های مثبت (+) و منفی (-) باتری توجه داشته باشید. سپس درپوش باتری را دوباره ببندید.

تمیزکاری و نگهداری دستگاه

پیش از انجام تمیزکاری و نگهداری، کلید برق را خاموش کرده و کابل برق را از پریز بکشید.



برای تمیزکاری از مواد شیمیایی استفاده نکنید.

⚠ هشدار!

- پیش از تمیز کردن دستگاه، همیشه کابل برق را از پریز بکشید؛ در غیر این صورت، خطر برق‌گرفتگی وجود دارد.
- هنگام پاک کردن گرد و غبار از سطح خارجی دستگاه، از یک پارچه نرم استفاده کنید؛ اگر سطح بسیار کثیف است، می‌توانید با ترکیب آب (زیر 50 درجه سانتی‌گراد) و مواد شوینده خنثی، آن را با یک پارچه پاک کرده و در هوای آزاد خشک کنید.
- استفاده از موادی مانند بنزین، نفت چراغ یا هر ماده‌ای که ممکن است به سطح بیرونی آسیب برساند، در هنگام تمیزکاری ممنوع است.

تمیز کردن مخزن آب

- دستگاه را روشن کنید، قفل مخزن آب را در موقعیت افقی قرار دهید و مخزن آب را خارج کنید.
- با استفاده از پارچه‌ای آغشته به کمی مواد شوینده، مخزن آب را تمیز کرده، سپس با آب بشویید و آب کثیف را تخلیه کنید.

تمیز کردن بدنه دستگاه

- بدنه دستگاه را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید؛ شستن مستقیم با آب ممنوع است.
- از پاک‌کننده‌های قوی یا حلال‌ها استفاده نکنید.
- هنگام تمیز کردن دستگاه، برق باید قطع باشد و کابل برق از پریز کشیده شده باشد؛ در غیر این صورت، خطر برق‌گرفتگی وجود دارد.

نصب پس از تمیزکاری

- فیلتر، مجموعه فیلتر اصلی سرمایشی و مخزن آب را به ترتیب نصب کرده و از صحت نصب اطمینان حاصل کنید.
- دستگاه را به برق متصل کرده و از عملکرد صحیح آن مطمئن شوید.

نگهداری

- اگر قرار است دستگاه برای مدت طولانی استفاده نشود، کابل برق را از پریز خارج کرده و دستگاه را به‌گونه‌ای بسته‌بندی کنید که از گرد و غبار محافظت شود.
- لطفاً پیش از بسته‌بندی، مطمئن شوید که پد سرمایشی و فیلتر خشک هستند و داخل مخزن آب وجود ندارد.

نگهداری دستگاه

- اگر قرار است دستگاه برای مدت طولانی استفاده نشود، مخزن آب را خارج کرده، آب داخل آن را خالی کنید و سپس دستگاه را به‌درستی مونتاژ کنید.
- دستگاه را به‌گونه‌ای بسته‌بندی کنید که از گرد و غبار محافظت شود و آن را در مکانی خشک و دارای تهویه مناسب نگهداری نمایید.
- اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است.
- دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بازیافت

هنگامی که عمر محصول شما به پایان رسید، مراحل زیر را برای بازیافت صحیح دنبال کنید:

- کابل دستگاه را قطع کرده و آن را غیرقابل استفاده کنید.
- دستگاه را در سطل‌های زباله مخصوص این نوع دستگاه‌ها طبق قوانین جاری کشور خود قرار دهید.
- زباله‌های الکتریکی نباید با زباله‌های خانگی دفع شوند.
- دستگاه را در سطل‌های زباله الکتریکی قرار دهید.
- بسته‌بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت ساخته شده است.
- مواد بسته‌بندی را در سطل‌های مناسب بازیافت قرار دهید.
- دستگاه با دستور العمل‌های WEEE (پسماندهای الکتریکی و الکترونیکی) مطابقت دارد.



یادداشت!

- قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا می‌توانید مشکل یا عیب را خودتان برطرف کنید. برای این کار، لطفاً به بخش "رفع مشکلات" مراجعه کنید. اگر نتوانستید مشکل یا عیب را حل کنید، با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- قبل از تماس، لطفاً نام مدل و شماره سریال محصول را آماده داشته باشید.
- این اطلاعات را می‌توانید روی برچسب نوع محصول پیدا کنید.

خط کمک: +902124440241

رفع مشکلات

دستگاه شما تحت بررسی کیفیت برای جلوگیری از هرگونه عیب قرار گرفته است. با این حال، اگر دستگاه به هر دلیلی کار نمی‌کند، قبل از مراجعه به سرویس مجاز Fakir، سعی کنید راحل‌های موجود در جدول زیر را امتحان کنید.

ایراد	علت احتمالی	راحل
دستگاه پس از اتصال به برق کار نمی‌کند.	ممکن است کابل برق به‌درستی وصل نشده باشد.	مطمئن شوید که کابل برق به‌درستی و محکم به یک پریز سالم وصل شده است.
در هنگام کار دستگاه، جریان هوا وجود ندارد.	پروانه گیر کرده یا موتور دچار خرابی شده باشد	بررسی کنید که چیزی مانع چرخش پروانه نشده باشد. در صورت نیاز با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
حتی در سرعت بالا، جریان هوا ضعیف است.	فیلتر هوا مسدود یا آلوده شده باشد.	فیلترهای سمت چپ/راست/عقب را به‌طور منظم تمیز یا تعویض کنید.
عملکرد سرمایشی کار نمی‌کند.	مخزن آب خالی است.	پیش از استفاده از عملکرد سرمایش/رطوبت‌رسانی، مخزن آب را پر کنید.
هشدار کمبود آب نمایش داده می‌شود.	سطح آب بسیار پایین است.	سطح آب داخل مخزن را به حد کافی برسانید.
با وجود استفاده از یخدان، اثری از خنک‌کنندگی وجود ندارد.	ممکن است یخدان‌ها هنوز منجمد نشده باشند.	مطمئن شوید که یخدان‌ها (بسته‌های یخ) کاملاً منجمد شده‌اند.
دستگاه خودبه‌خود خاموش می‌شود.	زمان تایمر به پایان رسیده یا سیستم حافظه فعال شده است.	دستگاه را مجدداً راه‌اندازی کرده و تنظیمات تایمر را بررسی کنید.
مرطوب‌کننده متوقف می‌شود و صدای «بی‌بی» به طور مکرر شنیده می‌شود.	سامانه محافظت از کمبود آب فعال شده است.	مخزن آب را پر کرده و عملکرد سرمایشی را دوباره فعال کنید.
کنترل از راه دور کار نمی‌کند.	باتری ضعیف یا به‌اشتباه نصب شده است.	باتری را بررسی کرده و در صورت لزوم آن را تعویض کنید.
چراغ‌های صفحه‌نمایش به‌طور خودکار کم‌نور می‌شوند.	اگر به مدت یک دقیقه هیچ عملی انجام نشود، حالت صرفه‌جویی در مصرف انرژی فعال می‌شود.	با فشردن هر کلیدی، نور صفحه‌نمایش را دوباره فعال کنید.
جهت وزش هوا تغییر نمی‌کند.	عملکرد نوسان (Swing) ممکن است غیرفعال باشد.	برای فعال‌سازی عملکرد نوسانی، دکمه مربوطه را فشار دهید.
پس از خاموش شدن دستگاه، تنظیمات به‌خاطر سپرده نمی‌شوند.	عملکرد حافظه تنها در صورتی فعال می‌ماند که دستگاه به برق وصل باشد.	دوشاخه دستگاه را از برق نکشید تا عملکرد حافظه باقی بماند.

حمل و نقل

برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، مراحل زیر را برای حمل و نقل ایمن دستگاه دنبال کنید:

- دستگاه را در بسته‌بندی اصلی آن حمل کنید.
- اگر بسته‌بندی اصلی موجود نیست، از بسته‌بندی مناسب و نرم برای محافظت از دستگاه استفاده کنید.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer / Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece / İstanbul, TÜRKİYE

Tel: +90 212 249 70 69

Faks: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri: 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2. Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3. Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkşi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
4. Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5. Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6. Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8. Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
9. İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masraflı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11. Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrar halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda seçilecek haklardan birini kullanabilir:
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
13. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a. Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b. Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c. Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
14. Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçilecek haklara başvurma tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16. Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17. Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
18. Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

